

BR 15

ES | FR | EN | DE | IT

INDICADOR

INDICATEUR

INDICATOR

AUSWERTEGERÄTE

INDICATORE

V.3.6
22/07/2024



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of
Warenzeichen Proprietät von | marchio di proprietà di :

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

ÍNDICE

	ES
1. ALIMENTACIÓN	7
2. ANTES DE LA UTILIZACIÓN	7
3. CONSUMO	7
4. CONEXIÓN DE LA CÉLULA DE CARGA AL INDICADOR	7
5. DESCRIPCIÓN DEL TECLADO	8
6. APLICACIONES BR15	9
6.1 MODO DE PESAJE NORMAL	9
6.1.1 CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO	9
6.1.2 PRIMERA CALIBRACIÓN	9
6.1.3 UTILIZACIÓN	9
6.2 MODO CUENTA PIEZAS	9
6.2.1 CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO	9
6.2.2 PRIMERA CALIBRACIÓN	9
6.2.3 UTILIZACIÓN	9
6.3 LÍMITES Y ALARMA	9
6.4 RANGO UNITARIO / MULTI-RANGO / MULTI-INTERVALO	10
7. PARÁMETROS	10
8. CONFIGURACIÓN PARÁMETROS	10
8.1 CUENTAS INTERNAS (A/D)	10
8.2 CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR)	11
8.3 AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA	11
8.4 RETROILUMINACIÓN DEL DISPLAY	11
8.5 FUNCIÓN HOLD	12
8.6 SALIDA DE DATOS RS-232	12
8.7 CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL CONVERTOR AD	15
8.8 CIEGA	15
8.9 CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD	15
9. CONFIGURACIÓN DE REAJUSTES DE CALIBRACIÓN	16
10. PARÁMETROS TÉCNICOS	16
11. MENSAJES DE ERROR	21
12. GARANTÍA	22

INDEX

	FR
1. ALIMENTATION	23
2. AVANT DE L'UTILISATION DU ÉQUIPEMENT	23
3. CONSOMMATION	23
4. CONNEXION DE LA CELLULE DE CHARGE À L'INDICATEUR	24
5. DESCRIPTION DU CLAVIER	24
6. APPLICATIONS BR15	25
6.1 MODE DE PESAGE	25
6.1.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT	25
6.1.2 PREMIER CALIBRAGE	25
6.1.3 UTILISATION	25
6.2 MODE COMPTEUSES	25
6.2.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT	25
6.2.2 PREMIER CALIBRAGE	25
6.2.3 UTILISATION	25
6.3 LIMITES ET UNE ALARME	26
6.4 PLAGE UNITAIRE / MULTI-PLAGES / MULTI-INTERVALLES	26
7. PARAMÈTRES	26
8. CONFIGURATION PARAMÈTRES	26
8.1 COMPTE INTERNE A/D)	26
8.2 CONFIGURATION DU LIMITES DE POIDS (SUPÉRIEUR ET INFÉRIEUR)	27
8.3 AUTODÉCONNEXION AUTOMATIQUE	27
8.4 CONFIGURATION DU RÉTRO-ECLAIRAGE DE L'ÉCRAN	27
8.5 FONCTION HOLD	27
8.6 SORTIE DE DONNÉES RS-232	28
8.7 CONFIGURATION DE LA VITESSE DU CONVERTISSEUR	28
8.8 MOYENNE DU ZÉRO	28
8.9 CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ	28
9. CONFIGURATION DE REAJUSTES DE CALIBRATION	31
10. PARAMÈTRES TECHNIQUES	32
11. MESSAGES D'ERREUR	37
12. GARANTIE	38

INDEX

	EN
1. EXCITATION	39
2. BEFORE ITS USE	39
3. CONSUMPTION	39
4. LOAD CELL CONNECTION TO THE INDICATOR	39
5. KEYBOARD DESCRIPTION	40
6. BR15 APPLICATIONS	41
6.1 NORMAL WEIGHING MODE	41
6.1.1 EQUIPMENT CONFIGURATION	41
6.1.2 FIRST CALIBRATION	41
6.1.3 USE	41
6.2 MODE COMPTEUSE	41
6.2.1 EQUIPMENT CONFIGURATION	41
6.2.2 FIRST CALIBRATION	41
6.2.3 USE	41
6.3 LIMITS AND ALARM	41
6.4 UNIT RANGE/ MULTI RANGE/ MULTI INTERVAL	42
7. PARAMETERS	42
8. PARAMETERS CONFIGURATION	42
8.1 INTERNAL COUNTING (A/D)	42
8.2 CONFIGURATION OF THE WEIGHT LIMITS (SUPERIOR AND INFERIOR)	43
8.3 AUTO SWITCH OFF	43
8.4 CONFIGURATION OF THE ILLUMINATION OF THE DISPLAY	43
8.5 HOLD FUNCTION	44
8.6 RS-232 DATA EXIT	44
8.7 CONFIGURATION OF THE SPEED OF THE AD CONVERTER	47
8.8 BLIND	47
8.9 CONFIGURATION OF THE GRAVITY	47
9. CONFIGURATION OF THE READJUSTMENTS IN CALIBRATION	48
10. TECHNICAL PARAMETERS	48
11. ERROR MESSAGES	54
12. GUARANTEE	55

INDEX

	DE
1. SPANNUNGSVERSORGUNG	56
2. VOR DER BENUTZUNG	56
3. BATTERIELAUFZEIT	56
4. ANSCHLUSS DER WÄGEZELLE AN DIE GEWICHTSANZEIGE	56
5. BESCHREIBUNG VON DISPLAY UND TASTATUR	57
6. ANWENDUNGEN BR15	58
6.1 NORMALER WÄGEMODUS	58
6.1.1 COMPUTERKONFIGURATION	58
6.1.2 ERSTKALIBRIERUNG	58
6.1.3 NUTZUNG	58
6.2 ZÄHLWEISE	58
6.2.1 COMPUTERKONFIGURATION	58
6.2.2 ERSTKALIBRIERUNG	58
6.2.3 NUTZUNG	58
6.3 UND ALARMGRENZEN	58
6.4 EINHEIT / MULTI-RANGE / MULTI-RANGE-BEREICH	59
7. PARAMETEREINSTELLUNGEN	59
8. KONFIGURATIONSPARAMETER	59
8.1 INTERNE ZÄHLER (A/D)	59
8.2 EINSTELLUNG DER GEWICHTSGRENZEN (OBERE UND UNTERE)	59
8.3 AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG	60
8.4 EINSTELLUNG DER DISPLAY-BELEUCHTUNG	60
8.5 HOLD-FUNKTION	60
8.6 DATENAUSGANG RS-232	61
8.7 GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG DES A/D-WANDLERS	64
8.8 VERSETZTER NULLPUNKT	64
8.9 EINSTELLUNG DER SCHWERKRAFT	64
9. KALIBRIERUNG	65
10. TECHNISCHE PARAMETER	65
11. FEHLERMELDUNGEN	70
12. GARANTIE	71

INDICE - IT

1. ALIMENTAZIONE	72
2. PRIMA DELL'UTILIZZO	72
3. CONSUMO	72
4. COLLEGAMENTO DELLA CELLA DI CARICO ALL'INDICATORE	72
5. DESCRIZIONE DELLA TASTIERA	73
6. APPLICAZIONI BR15	74
6.1 MODALITÀ DI PESATURA NORMALE	74
6.1.1 CONFIGURAZIONE DELL'APPARECCHIATURA	74
6.1.2 PRIMA CALIBRAZIONE	74
6.1.3 UTILIZZO	74
6.2 MODALITÀ CONTAPEZZI	74
6.2.1 CONFIGURAZIONE DELL'APPARECCHIATURA	74
6.2.2 PRIMA CALIBRAZIONE	74
6.2.3 UTILIZZO	74
6.3 LIMITI E ALLARMI	74
6.4 RANGE SINGOLO/MULTI-RANGE/MULTI-INTERVALLO	75
7. PARÁMETROS	75
8. CONFIGURAZIONI PARAMETRI	75
8.1 CONTEGGI INTERNI (A/D)	75
8.2 CONFIGURAZIONE DEI LIMITI DI PESO (SUPERIORE E INFERIORE)	76
8.3 SPEGNIMENTO AUTOMATICO	76
8.4 RETROILLUMINAZIONE DEL DISPLAY	76
8.5 FUNZIONE HOLD	77
8.6 USCITA DATI RS-232	77
8.7 CONFIGURAZIONE DELLA VELOCITÀ DEL CONVERTITORE	80
8.8 CIECA	80
8.9 CONFIGURAZIONE DELLA GRAVITÀ	80
9. CONFIGURAZIONE DELLE REGOLAZIONE DI CALIBRAZIONE	81
10. PARAMETRI TECNICI	81
11. MESSAGGIO DI ERRORE	86
12. GARANZIA	87

1. ALIMENTACIÓN

BR15

Entrada	230~240V
Salida	10V 600mA
Batería recargable	6V/4Ah

2. ANTES DE SU UTILIZACIÓN

1. Utilice una fuente eléctrica independiente para evitar perturbaciones eléctricas.
2. No colocar ningún objeto sobre la plataforma en el momento de poner en marcha el indicador.
3. Por favor, permita que la báscula se precaliente durante 2-3 minutos antes de su utilización.
4. Evitar cambios de temperatura muy bruscos y corrientes de aire.
5. No sobrecargar la báscula, nunca exceder la capacidad máxima.

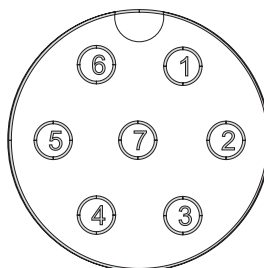
3. CONSUMO

BR15

Vida de la batería:	sin la retroiluminación, aprox. 160 horas.
	con la retroiluminación, aprox. 120 horas.

4. CONEXIÓN DE LA CÉLULA DE CARGA DEL INDICADOR

- El conector de la célula de carga es de 7 pins.
- Cuando el indicador está trabajando, no quitar conector de la célula de carga, este acto podría dañar el equipo.

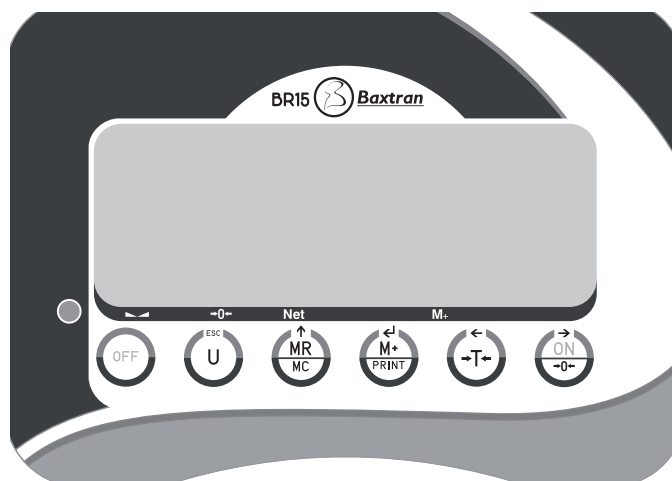


PIN 1	EXC +
PIN 2	SEN +
PIN 3	SIG +
PIN 4	SIG -
PIN 5	SEN -
PIN 6	EXC -
PIN 7	GND

RS232 CONNEXION

PIN 1	NC
PIN 2	RX
PIN 3	TX
PIN 4	NC
PIN 5	GND
PIN 6	NC
PIN 7	NC
PIN 8	NC
PIN 9	NC

5. DESCRIPCIÓN DEL TECLADO



1a. función; Pulsar esta tecla para encender la balanza.

2a. función; Para poner la lectura del display a cero "0", el valor del display tiene que ser menor al $\pm 2\%$ de la capacidad máxima.

3a. función; Para desplazarse hacia la derecha dentro del modo programación.



1a. función; Mantener pulsada esta tecla durante 3 segundos para apagar el indicador.



1a. función; Para seleccionar la unidad de pesada deseada.

2a. función; Para salir del modo de programación.



1a. función; Para sustraer(tarar) el peso de un contenedor.

2a. función; Para desplazarse hacia la izquierda.



1a. función; Para visualizar el número de acumulaciones y el peso acumulado. **(TOTALIZACIÓN)**

2a. función; Para borrar la memoria de acumulaciones.

3a. función; Para incrementar los valores dentro del modo programación.



1a. función; Acumula en memoria el valor de peso indicado en pantalla.

2a. función; Transmisión manual de datos a través del puerto RS-232 a un PC o impresora.

3a. función; Tecla de confirmación dentro del modo programación.

6. APLICACIONES BR15

6.1 MODO DE PESAJE NORMAL

6.1.1 CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO

6.1.2 PRIMERA CALIBRACIÓN

6.1.3 UTILIZACIÓN

6.2 MODO CUENTA PIEZAS

6.2.1 CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO

6.2.2 PRIMERA CALIBRACIÓN

6.2.3 UTILIZACIÓN

6.3 LÍMITES Y ALARMA

6.4 RANGO UNITARIO/ MULTI RANGO / MULTI INTERVALO

6.1 MODO DE PESAJE NORMAL

6.1.1 CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO

Vea apartado LF2 de parámetros técnicos

6.1.2 PRIMERA CALIBRACIÓN

Vea apartado LF1 de parámetros técnicos

6.1.3 UTILIZACIÓN

Una vez configurados todos los parámetros correctamente y calibrado el equipo, encienda el equipo.

- Asegúrese que el valor del visor, sin carga en la plataforma es 0, en caso contrario presione .
- Sitúe el peso encima de la plataforma y la pantalla mostrará el peso.
- La acumulación y envío de datos dependerá del modo elegido en el apartado UF-6.
- Podrá visualizar los valores acumulados en cualquier momento presionando  (TOTALIZACIÓN)

6.2 MODO CUENTA PIEZAS

6.2.1 CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO

Vea apartado LF2 de parámetros técnicos

6.2.2 PRIMERA CALIBRACIÓN

Vea apartado LF1 de parámetros técnicos

6.2.3 UTILIZACIÓN

Una vez configurados todos los parámetros correctamente y calibrado el equipo, encienda el equipo.

Asegúrese que el valor del visor, sin carga en la plataforma es 0, en caso contrario presione .

PASOS:

1. Presione la tecla  hasta que la pantalla muestre Pcs.
2. Presione  sucesivamente para seleccionar la cantidad de piezas de la muestra. La pantalla mostrará sucesivamente C 10 / C 20 / C 50 / C 100 / C 200.
3. Sitúe la muestra sobre la plataforma, espere que se encienda el indicador de estabilidad y presione la tecla .
4. Sitúe el producto encima de la plataforma y la pantalla mostrará el número de piezas.

La acumulación y envío de datos dependerá del modo elegido en el apartado UF-6.

- Para volver al modo de pesaje normal, presione la tecla .
- Si desea volver al modo cuenta piezas, usando la misma muestra de referencia, presione nuevamente la tecla .
- Si desea cambiar la muestra de referencia, vuelva a repetir los pasos descritos anteriormente.

6.3 LÍMITES Y ALARMA

Usted puede configurar los límites superior e inferior de la muestra situada encima de la plataforma.

El display mostrará si se encuentra por debajo del límite inferior Lo, por encima del límite superior Hi o en la zona entre los dos límites Ok. Así mismo usted puede configurar cuando desea que suene la alarma y si la estabilidad es necesaria para tal hecho.

Todo el procedimiento queda descrito en el apartado UF-2. Si usted tiene definidos límites en modo de pesaje normal y quiere utilizar los límites en

modo cuenta piezas, tendrá que definir los nuevos límites para este modo, cuando vuelva a modo peso se recuperarán los límites que ya tenía anteriormente. Lo mismo ocurre en caso contrario.

6.4 RANGO UNITARIO/ MULTI-RANGO / MULTI-INTERVALO

El visor se puede configurar con un solo rango, es decir, un peso máximo y un valor de escalón. O bien como multi rango o multi intervalo, en estos casos existe un peso máximo.

De 0 hasta la mitad de este peso máximo se usa el valor de escalón seleccionado(escalón 1) y de la mitad hasta el peso máximo, se usa el siguiente valor de escalón(escalón 2).

El rango en el que usted se encuentra en cada momento lo señalan los indicadores de pantalla R1 y R2.

En el modo multi-intervalo conforme se va aumentando de peso en el rango 1 se usa el escalón 1, al pasar al rango 2 se usa el escalón 2.

Al disminuir el peso y volver al rango 1, se vuelve a usar el escalón 1. Por lo contrario en modo multi-rango, al disminuir el peso y volver al rango 1, se continua usando el escalón 2 hasta llegar a 0.

En el apartado LF2 de parámetros técnicos podrá seleccionar el modo de rango.

7. PARÁMETROS

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
UF-- 1	Cuenta Internas (A/D)
UF--2	Configuración límites de peso (superior y inferior)
UF-- 3	Auto desconexión automática
UF--4	Retroiluminación del display
UF--5	Cuatro modos de hold
UF--6	Salida RS-232(PC / PRINT)
UF-- 7	Configuración de la velocidad del conversor (A/D)
UF--8	Ciega
UF--9	Configuración de gravedad

8. CONFIGURACIÓN PARÁMETROS

8.1	CUENTAS INTERNAS (A/D)
8.2	CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR)
8.3	AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA
8.4	CONFIGURACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL DISPLAY
8.5	FUNCIÓN HOLD
8.6	SALIDA DE DATOS RS-232
8.7	CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL CONVERTOR AD
8.8	CIEGA
8.9	CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD

Para acceder a la configuración de parámetros con la pantalla a cero, pulsar al mismo tiempo las teclas  y .

Pulsar la tecla  o  para seleccionar el parámetro deseado (UF-1 ~ UF-11)

Para volver al modo anterior pulse la tecla .

8.1 CUENTAS INTERNAS (A/D) | UF-- 1

1. Pulsar la tecla  para visualizar las cuentas internas de la balanza.
2. Para pasar al siguiente parámetro, pulsar la tecla  la pantalla mostrará el valor de voltaje de la batería
3. Para salir y volver al modo normal de pesaje, pulsar la tecla  o .

8.2 CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR) | UF-2

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
 2. El display mostrará el mensaje "000.00L" (Límite inferior)
 3. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
 4. Pulsar la tecla  para confirmar.
 5. El display mostrará "000.00h" (Límite superior= **Hi**)
 6. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
- Nota: Usted puede situarse encima del último dígito para modificarlo si hace falta.
7. Pulsar la tecla  para confirmar.
 8. El display mostrará el valor

A B C
 0 0 0
 (configuración de la alarma)

DISPLAY	VALOR	ESTABILIDAD
A	0	NO HACE FALTA ESTABILIDAD PARA SONAR
	1	HACE FALTA ESTABILIDAD PARA SONAR
B	0	SIEMPRE 0
C	0	ALARMA APAGADA
	1	ALARMA SUENA SI ESTÁ EN LA FRANJA OK (ENTRE LÍMITES LO Y HI)
	2	ALARMA SUENA SI ESTÁ POR DEBAJO DEL LÍMITE INFERIOR LO O POR ENCIMA DEL LÍMITE SUPERIOR HI

LO
OK
HI

LO
OK
HI

9. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
10. Pulsar la tecla  para confirmar.

8.3 AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA | UF-3

MODOS:

- **AoFF 00** – Autodesconexión desactivada.
- **AoFF 01** – Autodesconexión activada a un minuto, la balanza se apagará automáticamente transcurrido 1 minuto sin ser utilizada.
- Usted puede configurar el valor que desee de 1 a 99 minutos

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
3. Pulsar la tecla para  confirmar.

8.4 RETROILUMINACIÓN DEL DISPLAY | UF-4

MODOS:

- **A**: Automática.
- **ON**: Iluminación activada.
- **OFF**: Iluminación desactivada.

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar la tecla  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla para  confirmar.

8.5 FUNCIÓN HOLD | UF--5

(una vez retirado el objeto del plato, el display mantiene el peso fijado durante unos segundos, función muy útil para el pesaje de animales)

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar la tecla  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla para  confirmar.

MODOS:

- **HOLD 0** : Desactivado.
- **HOLD 1** : Animal en movimiento
- **HOLD 2** : Valor de pico
- **HOLD 3** : Hold estable
- **HOLD 4** : Hold estable con auto cancelación a cero

HOLD 1.

- Una vez se ha accedido a este parámetro, la pantalla muestra **PCt**,
- Use las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el valor del rango de HOLD deseado de 001 a 100.
- Pulsar la tecla  para confirmar.
- La pantalla mostrará **time 8**, use la teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número de repeticiones deseado durante el rango de hold.
- Pulsar la tecla  para confirmar. *Ejemplo: PCt pequeño y time grande implica más precisión y mayor tiempo de estabilización.*

8.6 SALIDA DE DATOS RS-232 | UF--6

232 0 SALIDA RS-232 DESACTIVADA

FORMATO DE LOS DATOS

Formato 1 PC

DIFERENTES FORMATOS POSIBLES	ST,GS,+0003. 58 kg <CR><LF>
	ST,GS,+0000250pcs <CR><LF>

ENVÍO DE TRAMA	232 1	Envío de trama, sin acumulación, cuando consigue estabilidad con formato 1
	232 2	Envío de trama continuo con formato 1
	232 3	Envío de trama, sin acumulación, manual presionando la tecla  con formato 1

Formato 2 PC

DIFERENTES FORMATOS POSIBLES	+0000.64kg<CR><LF>
	+0000100pcs<CR><LF>

ENVÍO DE TRAMA	232 4	Envío de trama, sin acumulación, cuando consigue estabilidad con formato 2
	232 5	Envío de trama continuo con formato 2
	232 6	Envío de trama, sin acumulación, manual presionando la tecla  con formato 2

Formato 4 impresora**DIFERENTES FORMATOS POSIBLES**

S/N	WT/kg	S/N	WT/pcs
0001	0.64	0001	20
0002	0.70	0002	21
0003	0.64	0003	45
0003	1.98	0003	86

232 7

Envío de trama y acumulación manual, pasando por cero y presionando la tecla  con **formato 3**.

0002	0.70
------	------

Si estando la pantalla a 0, se presiona dos veces seguidas la tecla  se imprime la línea de total.

0003	1.98
------	------

Y se borra la memoria de pesadas

232 8

Envío de trama y acumulación automática a la estabilidad, pasando por 0 con **formato 3**.

Si estando la pantalla a 0, se presiona dos veces seguidas la tecla  se imprime la línea de total.

0003	1.98
------	------

Y se borra la memoria de pesadas

Formato 4 impresora**DIFERENTES FORMATOS POSIBLES**

TICKET NO.0003	TICKET NO.0002
G 0.64kg	G 20pcs
T 0.00kg	T 0pcs
N 0.64kg	N 20pcs
TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003	TOTAL NUMBER OF TICKETS 0002
TOTAL	TOTAL
NET 1.92	NET 40

232 9

Envío de trama y acumulación manual, pasando por cero y presionando la tecla  con **formato 4**.

TICKET N	O.0003
G	0.64kg
T	0.00kg
N	0.64kg

Si estando la pantalla a 0, se presiona dos veces seguidas la tecla  se imprime el resumen de tiquets

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL
NET 1.92

Y se borra la memoria de pesadas

232 10

Envío de trama y acumulación automática a la estabilidad, pasando por cero y presionando la tecla  con **formato 4**.

TICKET NO.0003
G 0.64kg
T 0.00kg
N 0.64kg

Si estando la pantalla a 0, se presiona dos veces seguidas la tecla  se imprime el resumen de tiquets .

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL
NET 1.92

Y se borra la memoria de pesadas

8.6.1 VELOCIDADES DE TRANSMISIÓN

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro
2. Pulsar la tecla  para seleccionar el modo de salida de datos deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

La pantalla le mostrará ahora las posibles

VELOCIDADES DE TRANSMISIÓN	
b1200	1200 baudios
b2400	2400 baudios
b4800	4800 baudios
b9600	9600 baudios
b19200	19200 baudios
b38400	38400 baudios

4. Pulsar la tecla  para seleccionar la velocidad de transmisión deseada.
5. Pulsar la tecla  para confirmar.

– 8.6.2 PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN

SEÑAL UART DE EIA-RS232 C	
Salida serie	1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 bps
Bits de datos	8 bits
Bits de paridad	No
Bits de stop	1 bit

INFORMACIÓN CABECERAS

Cabecera 1 (2 BYTES)	Cabecera 2 (2 BYTES)
OL – Sobre peso	
ST – Estable	NT – Peso neto
US – INESTABLE	GS – Peso bruto

FORMATO 1 (232 1 ~ 3):

18 BYTES ASCII PARA LAS UNIDADES kg, g, t, lb

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
Cabecera 1			Cabecera 2			Datos								Unidad			

21 BYTES ASCII PARA LAS UNIDADES t, T, lboz

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
Cabecera 1			Cabecera 2			Datos									Unidad					

19 BYTES ASCII PARA LA UNIDAD pcs

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
Cabecera 1			Cabecera 2			Datos								Unidad				

FORMATO 2 (232 4 ~ 6):

12 BYTES ASCII PARA LAS UNIDADES kg, g, t, lb

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
Datos								Unidad			

15 BYTES ASCII PARA LAS UNIDADES tl, T, lboz

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
Datos									Unidad					

13 BYTES ASCII PARA LA UNIDAD pcs

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
Datos								Unidad				

8.7 CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL CONVERSOR | UF--7

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro
2. Pulsar la tecla  para seleccionar el modo deseado:
 - Modo 1 : Normal
 - Modo 2: Rápido
 - Modo 3: Lento
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

8.8 CIEGA | UF--8

Muestra 0 en pantalla hasta llegar a la siguiente división seleccionada. Empezando a mostrar valores a partir de esta división.

Ejemplo:

báscula con e=2g

ciega en 5 divisiones

Mostrará 0 hasta llegar a $2 \times 5 = 10g$ el primer valor que mostrará será 12g.

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro
2. Pulsar la tecla  para seleccionar.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

8.9 CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD | UF--9

1. Pulsar la tecla  para visualizar el valor de la gravedad actual.
2. Para cambiar el valor, pulsar la tecla , seguidamente utilizar las teclas  y  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

9. CONFIGURACIÓN DE REAJUSTES DE CALIBRACIÓN

1. Dentro del modo normal de pesaje, pulsar las teclas  y , el display mostrará el mensaje **ECF – 1**.
2. Pulsar las teclas  o  para seleccionar la función deseada: **ECF-1, ECF-2 o ECF-3**

* ECF-1 CALIBRACIÓN DE CERO + PESO

Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.

Pulsar la tecla , para poner a cero la lectura del display.

Pulsar las teclas  y  para mover el cursor.

Pulsar la tecla , introducir el valor de la pesa de calibración.

Colocar la pesa de calibración sobre la plataforma y pulsar la tecla  para efectuar la calibración una vez la lectura sea estable.

* ECF-2 CALIBRACIÓN DE CERO

Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.

Pulsar la tecla , para poner la lectura del display a cero.

Pulsar la tecla , para efectuar la calibración.

* ECF-3 CALIBRACIÓN DE PESO (SPAN)

Pulsar la tecla , el display mostrará el valor del peso de calibración

Pulsar las teclas  y  para mover el cursor.

Pulsar la tecla , para modificar el valor de la pesa de calibración.

Pulsar la tecla , para confirmar.

Colocar la pesa de calibración sobre la plataforma y pulsar la tecla  para efectuar la calibración una vez la lectura sea estable.

10. PARÁMETROS TÉCNICOS

NO MODIFIQUE LOS PARÁMETROS TÉCNICOS SI NO ES EstrictAMENTE NECESARIO. UNA MALA CONFIGURACIÓN DE ESTA SECCIÓN PUEDE PROVOCAR UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA BALANZA.

PRIMERO SE DEBE CONFIGURAR EN LF2 Y LUEGO CALIBRAR EN LF1.

ENTRAR Y SALIR DE LA CALIBRACIÓN

DISPLAY

DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

LF 1

- Con el visor apagado, presione y mantenga presionada la tecla  hasta que la pantalla muestre *POOO*, suelte la tecla .

Con las teclas ,  y  introduzca el código *0020*.

Presione la tecla  para empezar o la tecla  para salir del menú y el visor se reiniciará automáticamente.

CALIBRACIÓN DE PESO LF 1**DISPLAY****DESCRIPCIÓN y SECUENCIA DE USO**

LF 1

✗ La calibración se puede realizar con cualquier peso, pero el peso no debe ser inferior a 1/3 de la máxima capacidad ni nunca debe ser sobrepasada.

CAL 2

• Presione la tecla  para empezar la calibración de zero (presione  para salir de la calibración y volver al menú LF1)



150.00 kg

• Utilice ,  y , 0 ~ 9 y después  para introducir el peso con el que se hará la calibración. (Presione  para salir de la calibración y volver al menú LF1)



150.00 kg

• Sitúe el peso requerido sobre la báscula tal y cómo indica el display.



150.00 kg

• Una vez estabilice, presione  para calibrarla. (presione ESC para salir de la calibración y volver al menú LF1).



LA CALIBRACIÓN SE TERMINARÁ Y LA BÁSCULA VOLVERÁ AL MODO DE PESAJE AUTOMÁTICAMENTE.

CONFIGURACIÓN LF 2**DISPLAY****DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

262 144

- VISUALIZACIÓN DE LAS CUENTAS INTERNAS
- POSIBLES VALORES DE LOS PARÁMETROS

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

A: Sistema Métrico	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Sistema Americano	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: otras unidades	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: doble rango	0:OFF	1: multi intervalo	2:multi rango	
F: unidades de calibración		1: usar unidades métricas	2: usar unidades americanas	

✗ lb oz no se pueden seleccionar como unidades de calibración.

✗ La bascula no nos dejará continuar hasta el próximo paso si hay un error durante la programación.

000000kg

• Utilice ,  y , 0 ~ 9 y después  para introducir LA CAPACIDAD MÁXIMA.

dP 0.0

• Utilice ,  para cambiar la posición del PUNTO DECIMAL.

d 0.00

d 0.000

d 0.0000

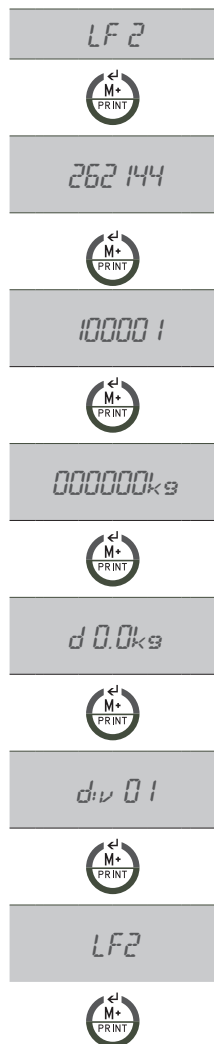
0.00000

dV 01

• Presione  para seleccionar la DIVISIÓN: diV01, diV02, diV05, diV10, diV20, diV50

✗ Después de entrar los parámetros LF2, el visor mostrará la última configuración guardada. Todos los pasos deben completarse, si no el visor continuará con la configuración anterior.

✗ Proceda con la calibración de peso después de LF2.



• Presione la tecla para empezar y mostrará el VALOR INTERNO. Presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

• Presione para continuar con la configuración. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

• Utilice , y , 0 ~ 9 y después para seleccionar las UNIDADES DE PESAJE. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF2).

• Utilice , y , 0 ~ 9 y después para seleccionar el PESO MÁXIMO. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF2).

• Utilice , y después para mover el punto decimal. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

• Utilice y después para cambiar el escalón (presione para salir de la configuración y volver al menú LF2).

• Utilice , y para continuar con otras configuraciones o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente).

CALIBRACIÓN LINEAL LF3

Hasta 6 pasos de calibración W0 ~ W6

Asegúrese que el plato de la báscula está vacío antes de empezar la calibración.

Presione para el primer punto de calibración.

Los puntos de calibración previos serán borrados y la pantalla mostrará CLEAR.

Presione para proceder con el siguiente punto de calibración

Presione para volver al punto de calibración anterior.

Presione para guardar

Presione para terminar la calibración y volver al menú **LF3**.

DISPLAY

DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO



• Presione empezar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

• Presione Utilice para calibrar el cero. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF3)

• Sitúe 1/3 del peso máximo encima del palto y presione para calibrar 1/3 de la capacidad. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF3)

W2



- Sitúe 2/3 del peso máximo encima del palto y presione para calibrar 2/3 de la capacidad. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF3)

W3



- Sitúe el peso máximo encima del plato y presione para calibrar la plena capacidad. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF3)

W4



- Presione para completar la calibración lineal. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF3)

LF3



- Utilice , y después para continuar con otros ajustes o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

VELOCIDAD DEL CONVERTIDOR AD LF4

SPEED 1 velocidad estándar 15Hz.

SPEED 2 alta velocidad 30Hz.

SPEED 3 baja velocidad 7.5Hz

*Esta función queda bloqueada cuando UF-5 se encuentra en modo HOLD 1.

*El valor de fábrica es 1

DISPLAY

DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

LF4



- Presione para empezar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

SPEED 1



- Utilice y después para seleccionar la velocidad del convertidor AD (presione para salir de la configuración y volver al menú LF4)

LF4

- Utilice , y después para continuar con otros ajustes o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

CIEGA LF5

DISPLAY

DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

LF5

ZP 0 OFF

ZP 1 Una división no se mostrará estando a cero

ZP 2 Dos divisiones no se mostrarán estando a cero

ZP 3 Tres divisiones no se mostrarán estando a cero

ZP 4 Cuatro divisiones no se mostrarán estando a cero

ZP 5 Cinco divisiones no se mostrarán estando a cero

*Esta función queda bloqueada cuando UF-5 se encuentra en modo HOLD 1

*El valor de fábrica es ZP 0

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

LF 5



- Presione para empezar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

Z P 0



- Utilice y después para seleccionar cuantas divisiones nos e mostrarán a cero. (presione **ESC** para salir de la configuración y volver al menú LF4)

LF 5

- Utilice , y después para continuar con otros ajustes o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

CONFORMIDAD DE APROBACIÓN LF 6**DISPLAY****DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

LF 6

**nonE** Versión no aprobada**NO MODIFIQUE BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTE PARÁMETRO, SIEMPRE DEBE ESTAR CONFIGURADO EN nonE.**

El cambio de este parámetro implica el bloqueo de ciertas funcionalidades.

GRAVEDAD LF 7

*Introduzca la gravedad de su zona antes de realizar la primera calibración.

*Introduzca la gravedad de destino después de realizar la calibración.

*El valor de gravedad será denegado si es mayor que 9.83217 (gravedad de polo) o inferior que 9.78031 (gravedad del ecuador).

Valor de fábrica: 9.8035

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

LF 7



- Presione para continuar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

-00-

- La pantalla mostrará el número de pre-calibración durante un segundo.

9.8035



- Presione para continuar.

9.8035

- Utilice , y , 0 ~ 9 y después para introducir el valor de gravedad.. (presione **ESC** para salir de la configuración y volver al menú LF 7).



CERO INICIAL LF8

SEtZ Y resetea el punto de cero cada vez que se reinicia la báscula

SEtZ n reseteo del punto cero OFF

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**


- Presione para empezar o para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.



- Utilice y después para seleccionar el modo de cero inicial. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF8)

- Utilice , y después para continuar con otros ajustes o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

11. MENSAJES DE ERROR

MENSAJES	DESCRIPCIÓN
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado alto
	Punto cero demasiado bajo
	Punto cero demasiado bajo
	El peso no es estable
	El código interno no es estable
	Sobrecarga
	Sobrecarga
	Sobrecarga

	Corrección de linealidad incorrecta o cancelación de corrección de linealidad
	El peso es demasiado bajo
	El código interno es demasiado bajo
	E2ROM anormal
	El precio total es superior a 999999
	El volumen de la batería es demasiado bajo

12. GARANTÍA

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GIROPÈS, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.

1. ALIMENTATION

BR15

Entrée	230~240V
Sortie	10V 600mA
Batterie	6V/4Ah

2. AVANT DE L'UTILISATION DU ÉQUIPEMENT

- 1. Le maintenir loin du tout materiel qui produit l'intérférence magnetique ou acoustique.
- 2. Avant de connecter l'indicateur, s'assurer que la plateforme soit vide.
- 3. S'il vous plaît permettre le indicateur et le balance préchauffer pendant 2-3 minutes avant utilisation.
- 4. Éviter les très brusques changements dans les courants d'air et de température..
- 5. Ne pas surcharger la balance, et ne dépasse jamais la capacité maximale.

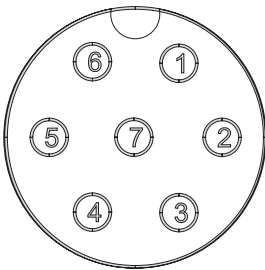
3. CONSOMMATION

BR15

Durée de vie de la batterie:	sin la retroiluminación, aprox. 160 horas.
	con la retroiluminación, aprox. 120 horas.

4. CONNEXION DU CAPTEUR DE L'INDICATEUR

- Connecteur de 7 pins.
- Lorsque le voyant est allumé, ne retirez pas le connecteur de la cellule de charge, cette action risquerait d'endommager l'équipement.

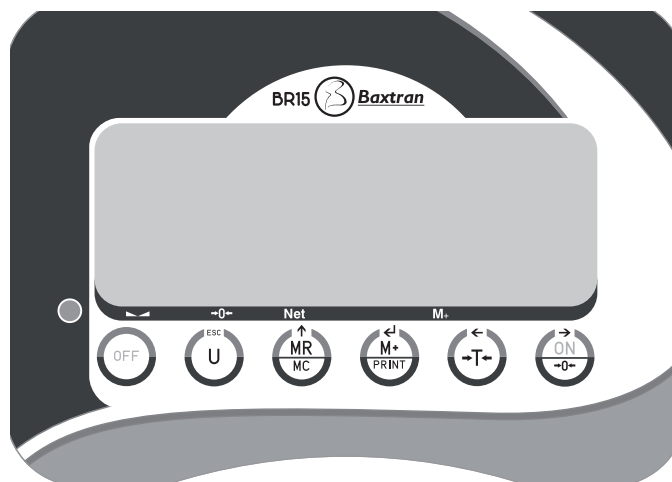


PIN 1	EXC +
PIN 2	SEN +
PIN 3	SIG +
PIN 4	SIG -
PIN 5	SEN -
PIN 6	EXC -
PIN 7	GND

RS232 CONNEXION

PIN 1	NC
PIN 2	RX
PIN 3	TX
PIN 4	NC
PIN 5	GND
PIN 6	NC
PIN 7	NC
PIN 8	NC
PIN 9	NC

5. DESCRIPTION DU CLAVIER



1a. Fonction; Appuyer sur cette touche pour allumer la balance.

2a. Fonction; Pour remettre le poids à zéro "0", mais la valeur affichée sur l'écran doit être inférieure à $\pm 2\%$ de la capacité maximale.

3a. Fonction; Pour déplacer un espace vers la droite ou vers le haut dans le mode de programmation.



1a. Fonction; Maintenir appuyée cette touche pendant 3 secondes pour éteindre l'indicateur.



1a. Fonction; Pour sélectionner l'unité de pesée désirée.

2a. Fonction; Pour sortir du mode de programmation.



1a. Fonction; Pour soustraire le poids d'un récipient.

2a. Fonction; Pour déplacer un espace vers la gauche ou vers le bas dans le mode de programmation.



1a. Fonction; Pour visualiser le nombre d'accumulations et le poids accumulé. (TOTALISATION)

2a. Fonction; Pour supprimer la mémoire d'accumulations

3a. Fonction; Pour augmenter les valeurs dans le mode de programmation.



1a. Fonction; Cumule dans la mémoire la valeur du poids indiquée à l'écran.

2a. Fonction; Transmission manuelle de données grâce au port RS-232 à un PC ou une imprimante.

3a. Fonction; Touche de confirmation dans le mode de programmation.

6. APPLICATIONS BR15

6.1 MODE DE PESAGE NORMAL

6.1.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT

6.1.2 PREMIER CALIBRAGE

6.1.3 UTILISATION

6.2 MODE COMPTAGE DES PIÈCES

6.2.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT

6.2.2 PREMIER CALIBRAGE

6.2.3 UTILISATION

6.3 LIMITES ET ALARME

6.4 PLAGE UNITAIRE/ MULTI-PLAGES / MULTI-INTERVALLES

6.1 MODE DE PESAGE NORMAL

6.1.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT

Voir la section LF2 de paramètres techniques

6.1.2 PREMIER CALIBRAGE

Voir la section LF1 de paramètres techniques

6.1.3 UTILISATION

Une fois tous les paramètres correctement configurés et l'équipement calibré, allumez l'ordinateur.

- Assurez-vous que la valeur du viseur, sans charge sur la plateforme, est de 0, dans le cas contraire, appuyez sur .
- Placez le poids sur la plateforme et l'écran affichera le poids.
- L'accumulation et l'envoi de données dépendront du mode choisi dans la rubrique UF-6.
- Vous pourrez afficher les valeurs accumulées à tout moment en appuyant sur  (TOTALISATION)

6.2 MODE COMPTAGE DES PIÈCES

6.2.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT

Voir la section LF2 de paramètres techniques

6.2.2 PREMIER CALIBRAGE

Voir la section LF1 de paramètres techniques

6.2.3 UTILISATION

Une fois tous les paramètres correctement configurés et l'équipement calibré, allumez l'ordinateur.

Assurez-vous que la valeur du viseur, sans charge sur la plateforme, est de 0, dans le cas contraire, appuyez sur .

ÉTAPES;

- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'écran affiche Pcs.
- Appuyez sur  successivement pour sélectionner la quantité de pièces de l'échantillon. L'écran affichera successivement C10 / C20 / C 50 / C 100 / C 200
- Placez l'échantillon sur la plateforme, attendez que le voyant de stabilité s'allume et appuyez sur la touche .
- Placez le produit sur la plateforme et l'écran affichera le nombre de pièces.

L'accumulation et l'envoi de données dépendront du mode choisi dans la section UF-6.

- Pour revenir au mode de pesage normal, appuyez sur .
- Pour revenir au mode de comptage de pièces, en utilisant le même échantillon de référence, appuyez à nouveau sur la touche .
- Si desea cambiar la muestra de referencia, vuelva a repetir los pasos descritos anteriormente.

6.3 LIMITES ET ALARME

Vous pouvez définir les limites supérieures et inférieures de l'échantillon placé sur la plateforme.

L'affichage indiquera s'il est en dessous de la limite inférieure Lo, au-dessus de la limite supérieure Hi ou dans la zone comprise entre les deux limites Ok. Vous pouvez également configurer le moment où vous souhaitez que l'alarme sonne et si la stabilité est nécessaire pour cela. Toute la procédure est décrite dans la section UF-2. Si vous avez défini des limites en mode de pesage normal et que vous voulez utiliser les limites en mode de comptage de pièces, vous devrez définir les nouvelles limites pour ce mode, lorsque vous revenez en mode poids, les limites que vous aviez précédemment seront restaurées. Il en va de même dans le cas contraire.

6.4 PLAGE UNITAIRE/ MULTI-PLAGES / MULTI-INTERVALLES

L'affichage peut être configuré avec une seule plage, c'est-à-dire un poids maximal et une valeur d'échelon. Que ce soit en multi-plages ou en multi-intervalles, il y a un poids maximal dans ces cas.

De 0 à la moitié de ce poids maximal, la valeur d'échelon sélectionnée est utilisée (échelon 1) et de la moitié jusqu'au poids maximal, la valeur d'échelon suivante est utilisée (échelon 2).

La plage dans laquelle vous vous trouvez est signalée à tout moment par les indicateurs d'écran R1 et R2.

Dans le mode multi-intervalles, à mesure que le poids dans la plage 1 augmente, on utilise l'échelon 1, en passant à la plage 2 l'échelon 2 est utilisé. En diminuant le poids et en revenant à la plage 1, l'échelon 1 est de nouveau utilisé. Dans le cas contraire, en mode multi-intervalles, en diminuant le poids et en revenant à la plage 1, l'échelon 2 reste utilisé jusqu'à ce que l'on arrive à 0.

Dans la section LF2 de paramètres techniques, vous pourrez sélectionner le mode de plage.

7. PARAMÈTRES

PARAMÈTRES	DESCRIPTION
UF-1	Compte interne (A/D)
UF-2	Configuration des limites de poids (supérieure ou inférieure)
UF-3	Auto-déconnexion automatique
UF-4	Configuration de l'éclairage de l'écran
UF-5	Fonction HOLD
UF-6	Sortie de données RS-232 (PC / PRINT)
UF-7	Configuration de la vitesse convertisseur (A/D)
UF-8	Moyenne du zéro
UF-9	Configuration de la gravité

8. CONFIGURATION PARAMÈTRES

8.1	COMPTE INTERNE (A/D)
8.2	CONFIGURATION DES LIMITES DE POIDS (SUPÉRIEURE OU INFÉRIEURE)
8.3	AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE
8.4	CONFIGURATION DE L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN
8.5	FONCTION HOLD
8.6	SORTIE DE DONNÉES RS-232 (PC / PRINT)
8.7	CONFIGURATION DE LA VITESSE DU CONVERTISSEUR (A/D)
8.8	MOYENNE DU ZÉRO
8.9	CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ

- Pour accéder à la configuration des paramètres, appuyer en même temps sur les touches  et .
- Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le paramètre choisi (UF-1 ~ UF-11).
- Pour retourner à la mode précédent appuyez sur la touche .

8.1 COMPTE INTERNE (A/D) | UF-1

1. Appuyer sur la touche  l'écran affichera la valeur interne.
2. Pour passer au paramètre suivant appuyer sur la touche  et l'écran affichera le voltage de la batterie.
3. Pour sortir et revenir au mode normal de pesage, appuyer sur la touche  ou .

8.2 CONFIGURATION DU LIMITES DE POIDS (SUPÉRIEURE OU INFÉRIEURE) | UF-2

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
 2. L'écran affichera le message "000.00L" (Limite inférieure)
 3. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
 4. Appuyer sur la touche  pour confirmer.
 5. L'écran affichera "000.00h" (Limite supérieure = **Hi**)
 6. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
- Remarque : Vous pouvez vous placer sur le dernier chiffre pour le modifier si besoin.
7. Appuyer sur la touche  pour confirmer.
 8. L'écran affichera la valeur

A
B
C
0
0
0
 (paramètres d'alarme)

DISPLAY	valeur	stabilité
A	0	la stabilité n'est pas nécessaire pour que l'alarme sonne
	1	la stabilité est nécessaire pour que l'alarme sonne
B	0	toujours 0
C	0	alarme éteinte
	1	l'alarme sonne s'il se situe dans la bande ok (entre limites lo et hi)
	2	l'alarme sonne s'il se situe sous la limite inférieure lo ou au-dessus de la limite supérieure hi

9. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
10. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

8.3 AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE | UF-3

Modes:

- **AoFF 00** – Auto-déconnexion désactivée.
- **AoFF 01** – Auto-déconnexion activée, la balance s'éteindra automatiquement après une minute sans utilisation.
- Vous pouvez configurer la valeur que vous souhaitez de 1 à 99 minutes

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

8.4 CONFIGURATION DU RÉTRO-ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN | UF-4

Modes:

- **A**: Automatique.
- **ON**: Éclairage actif.
- **OFF**: Éclairage inactif.

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

8.5 FONCTION HOLD | UF-5

(une fois l'objet retiré du plateau, l'écran continue d'afficher le poids pendant quelques secondes, fonction très utile pour le pesage d'animaux)

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

Modes:

- **HOLD 0** : Désactivé.
- **HOLD 1** : animaux dans mouvement
- **HOLD 2** : Valeur de pic
- **HOLD 3** : Hold stable
- **HOLD 4** : Hold stable avec auto annulation à zéro

HOLD 1

- Une fois que vous avez accédé à ce paramètre, l'écran affiche **Pct**,
- Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner la valeur de la plage de Hold souhaitée de 001 à 100.
- Appuyer sur la touche  pour confirmer.
- L'écran affiche **time 8**, Utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre de répétitions souhaité pendant la place de hold..
- Appuyer sur la touche  pour confirmer. *exemple : Pct petit et time grand implique plus de précision et un temps de stabilisation plus long*

8.6 SORTIE DE DONNÉES | UF-6

232 OU SORTIE RS-232 DÉSACTIVÉ

FORMAT DE DONNÉES		
Format 1 PC		
DIFFÉRENT FORMATS POSSIBLES		ST,GS,+0003. 58 kg <CR><LF>
		ST,GS,+0000250pcs<CR><LF>
ENVOI DE TRAME	232 1	Envoi de trame, sans accumulation, lorsque la stabilité est obtenue avec format 1
	232 2	Envoi de trame, sans accumulation, lorsque la stabilité est obtenue avec format 1
	232 3	Envoi de trame, sans accumulation, manuel en appuyant sur la touche  avec format 1
Format 2 PC		
DIFFÉRENT FORMATS POSSIBLES		+0000.64kg<CR><LF>
		+0000100pcs<CR><LF>
ENVOI DE TRAME	232 4	Envoi de trame, sans accumulation, lorsque la stabilité est obtenue avec format 2
	232 5	Envoi de trame, continue avec format 2
	232 6	Envoi de trame, sans accumulation, manuel en appuyant sur  avec format 2

Format 4 imprimante

DIFFÉRENT FORMATS POSSIBLE

S/N	WT/kg	S/N	WT/pcs
0001	0.64	0001	20
0002	0.70	0002	21
0003	0.64	0003	45
0003	1.98	0003	86

232 7

Envoi de trame et accumulation manuel, en passant à zéro et en appuyant sur la touche  avec **format 3**.

0002	0.70
------	------

Si l'écran affiche 0, appuyez deux fois de suite sur la touche  la ligne de total s'imprime.

0003	1.98
------	------

Et la mémoire de pesage s'efface

232 8

Envoi de trame et accumulation automatique a la stabilité passant à zéro 0 avec **format 3**.

Si l'écran affiche 0, appuyez deux fois de suite sur la touche  la ligne de total s'imprime

0003	1.98
------	------

Et la mémoire de pesage s'efface

Format 4 imprimante

DIFFÉRENT FORMATS POSSIBLE

TICKET NO.0003	TICKET NO.0002
G 0.64kg	G 20pcs
T 0.00kg	T 0pcs
N 0.64kg	N 20pcs
TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003	TOTAL NUMBER OF TICKETS 0002
TOTAL NET 1.92	TOTAL NET 40

232 9

Envoi de trame et accumulation manuel, en passant à zéro et en appuyant sur la touche  avec **format 4**.

TICKET N	O.0003
G	0.64kg
T	0.00kg
N	0.64kg

Si l'écran affiche 0, appuyez deux fois de suite sur la touche  le résumé de tickets s'imprime

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL NET 1.92

Et la mémoire de pesage s'efface

232 10

Envío de trama y acumulación automática a la estabilidad, pasando por cero y presionando la touche  avec **format 4**.

TICKET NO.0003
G 0.64kg
T 0.00kg
N 0.64kg

Si l'écran affiche 0, appuyez deux fois de suite sur la touche  le résumé de tickets s'imprime.

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL NET 1.92

Et la mémoire de pesage s'efface

8.6.1 VITESSE DU TRANSMISSION

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner la vitesse de transmission désirée.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

VITESSE DU TRANSMISSION	
b1200	1200 bauds
b2400	2400 bauds
b4800	4800 bauds
b9600	9600 bauds
b19200	19200 bauds
b38400	38400 bauds

8.6.2 PROTOCOLE DU COMMUNICATION

SIGNAL UART DE EIA-RS232 C	
Sortie série	1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 bps
Bits de données	8 bits
Bits de parité	No
Bits de stop	1 bit
information têtes de message	
En-tête1 (2 BYTES)	En-tête 2 (2 BYTES)
OL – Embonpoint	
ST – Stable	NT – Poids net
US – INSTABLE	GS – Poids brut

FORMAT 1 (232 1 ~ 3):

18 BYTES ASCII POUR LES UNITÉS kg, g, t, lb

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
en-tête 1			en-tête 2			données								unité			

21 BYTES ASCII POUR LES UNITÉS t, T, lboz

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
en-tête 1			en-tête 2			données									unité					

19 BYTES ASCII POUR LES UNITÉS pcs

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
en-tête 1			en-tête 2			données								unité				

FORMAT 2 (232 4 ~ 6):

12 BYTES ASCII POUR LES UNITÉS kg, g, t, lb

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
données								unité			

15 BYTES ASCII POUR LES UNITÉS tl, T, lboz

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
données									unité					

13 BYTES ASCII POUR LES UNITÉS pcs

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
données								unité				

8.7 CONFIGURATION DE LA VITESSE DU CONVERTISSEUR | UF--7

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode voulu:
 - Mode 1: Normal
 - Mode 2: Rapide
 - Mode 3: Lento
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

8.8 MOYENNE DU ZÉRO | UF--8

L'écran affiche 0 jusqu'à ce qu'il parvienne à la division sélectionnée suivante. En commençant à afficher les valeurs de cette division.

Exemple:

balance avec $e=2g$

Aveugle dans 5 divisions

Affichera 0 jusqu'à parvenir à $2 \times 5 = 10g$, la première valeur qu'il affichera sera 12g.

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

8.9 CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ | UF--9

1. Appuyer sur la touche  pour visualiser la valeur actuelle de la gravité.
2. Pour changer la valeur, appuyer sur la touche  puis utiliser les touches  et  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

9. CONFIGURATION DE RÉAJUSTEMENTS DE CALIBRAGE

1. Dans le mode normal de pesage, appuyer sur les touches  et , l'écran affichera le message **ECF - 1**.
2. Appuyer sur les touches  ou  pour sélectionner la fonction voulue: **ECF-1, ECF-2 ou ECF-3**

* ECF-1 CALIBRAGE DU ZÉRO + POIDS

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur la touche , pour mettre à zéro l'écran.

Appuyer sur les touches  et  pour déplacer le curseur.

Appuyer sur la touche  et introduire la valeur du poids de calibrage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

* ECF-2 CALIBRAGE DU ZÉRO

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Pulsar la tecla , para poner la lectura del display a cero.

Pulsar la tecla , para efectuar la calibración.

* ECF-3 CALIBRAGE DU POIDS (SPAN)

Pulsar la tecla , el display mostrará el valor del peso de calibración

Appuyer sur la touche , pour mettre à zéro l'écran.

Appuyer sur la touche , pour modifier la valeur du poids d'étalonnage.

Appuyer sur la touche , pour confirmer.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche , pour effectuer le calibrage.

10. PARAMÈTRES TECHNIQUES

NE MODIFIEZ PAS LES PARAMÈTRES TECHNIQUES SI CE N'EST PAS STRICTEMENT NÉCESSAIRE. UNE MAUVAISE CONFIGURATION DE CETTE SECTION PEUT ENTRAÎNER UN DYSFONCTIONNEMENT DE LA BALANCE.

IL DOIT D'ABORD ÊTRE CONFIGURÉ SUR LF2 PUIS CALIBRE SUR LF1.

ENTRÉE ET SORTIE

display	description
	Avec l'indicateur éteint, accéder au mode de configuration des paramètres, appuyer sur la touche , l'écran affichera P000, relâchez la touche . Avec les touches ,  et  entrez le code 0020. Appuyez sur la touche  pour commencer ou la touche  pour sortie du menu et le indicateur redémarre automatiquement.

MENU DE CALIBRATION DE POIDS LF 1

display	description
	✗ Le calibrage peut être effectué avec n'importe quel poids, mais le poids ne doit pas être inférieur à 1/3 de la capacité maximale et celle-ci ne doit jamais être dépassée.
 	• Appuyez sur la touche  pour commencer le calibrage de zéro (appuyez sur  pour quitter le calibrage et revenir au menu LF1)
 	• Utilisez, ,  et , 0 ~ 9 et uis  pour introduire le poids avec lequel se fera le calibrage. (Appuyez sur  pour quitter le calibrage et revenir au menu LF1)
 	• Placez le poids requis sur la balance tel qu'indiqué par l'affichage.

150.00 kg



- Une fois stable, appuyez sur pour la calibrer. (Appuyez sur ESC pour quitter le calibrage et revenir au menu LF1).

LE CALIBRAGE SE FINIRA ET LA BALANCE REVIENDRA EN MODE DE PESAGE AUTOMATIQUE..

MENU DE CONFIGURATION DE PARAMÈTRES LF 2

display

description

262 144

L'ÉCRAN
AFFICHERA

1 0 0 0 0 1

A B C D E F

- AFFICHAGE DES COMPTES INTERNES DE L'ÉQUIPEMENT.

- CE MENU, DOIT ÊTRE CHANGÉ SEULEMENT POUR DES CONFIGURATIONS SPÉCIALES

A: Système métrique	0:Aucun	1: kg	2:T	3:g
B: Système Américain	0:Aucun	1: lb	2:lb oz	
C: Autres Unités	0:Aucun	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: Pièces	0:OFF	1: ON		
E: Double rango	0:OFF	1: MULTI INTERVAL	2:MULTIRANG	
F: Unité de calibration		1: Européenne	2: Américaine	

✗ lb oz ne peuvent ne pas être sélectionnés comme unité de calibrage.

✗ La balance ne vous laissera pas passer à l'étape suivante s'il ya une erreur lors de la programmation.

- Utiliser , et , 0 ~ 9 et après pour sélectionner la capacité maximale de l'équipement, en tenant compte du numéro de zéros décimaux utilisés, ex .. = introduire ... si après vous sélectionnez comme décimal d0.00

- Utiliser , pour sélectionner le point décimal.

d 0.00 | d 0.000 | d 0.0000 | 0.00000

- Appuyez sur pour sélectionner la DIVISION:

d:V 0 1, d:V 02, d:V 05, d:V 10, d:V 20, d:V 50

✗ Après avoir saisi les paramètres LF2, l'écran affichera la dernière configuration enregistrée. Toutes les étapes doivent être complétées, dans le cas contraire l'affichage continuera avec la configuration précédente.

✗ Passez au calibrage du poids après LF2.

- Appuyez sur pour commencer et la VALEUR INTERNE s'affichera. Appuyez sur pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement..

- Appuyez sur pour poursuivre la configuration. (appuyez sur pour quitter la configuration et revenir au menu LF2).

- Utilice , y , 0 ~ 9 et puis pour sélectionner les UNITÉS DE PESAGE. (appuyez sur para salir de la calibración y volver al menú LF2).

- Utilisez , et , 0 ~ 9 y después para seleccionar el PESO MÁXIMO. (presione para salir de la calibración y volver al menú LF2).

d 0.0kg



d 0.1



LF2



- Utilisez , et puis pour sélectionner le POIDS MAXIMAL. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF2).

- Utilisez et puis pour changer d'échelon (appuyez sur pour quitter la configuration et revenir au menu LF2).

- Utilisez , et pour continuer avec d'autres configurations ou appuyez sur pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement).

CALIBRAGE LINÉAIRE LF3

Jusqu'à 6 étapes de calibrage W0 ~W6

Assurez-vous que le plateau de la balance est vide avant de commencer le calibrage.

Appuyez sur pour le premier point de calibrage.

Les points de calibrage précédents seront effacés et l'écran affichera CLEAR.

Appuyez sur pour passer au point de calibrage suivant.

Appuyez sur pour revenir au point de calibrage précédent.

Appuyez sur pour enregistrer

Appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3.

display	description
LF3 	Appuyez sur commencer ou pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement
W0 	Appuyez sur pour calibrer le zéro. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)
W1 	Placez 1/3 du poids maximal sur le plateau et appuyez sur pour calibrer 1/3 de la capacité. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)
W2 	Placez 2/3 du poids maximal sur le plateau et appuyez sur pour calibrer 2/3 de la capacité. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)
W3 	Placez le poids maximal sur le plateau et appuyez sur pour calibrer la pleine capacité. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)
W4 	Appuyez sur pour compléter le calibrage linéaire. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)

LF3



- Utilisez , et puis pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

VITESSE DU CONVERTISSEUR AD LF 4

SPEED 1 vitesse standard 15Hz.

SPEED 2 vitesse rapide 30Hz.

SPEED 3 vitesse standard 7.5Hz

*Cette fonction est bloquée lorsque UF-5 se situe en mode HOLD 1.

*La valeur d'usine est 1

display

description

LF4



- Appuyez sur pour commencer ou pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

SPEED 1



- Utilisez puis pour sélectionner la vitesse du convertisseur AD (appuyez sur pour quitter la configuration et revenir au menu LF4)

LF 4

- Utilisez , et puis pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

MOYENNE DU ZÉRO LF 5

display

description

ZP 0 OFF

ZP 1 Une division ne sera pas affichée en étant à zéro

ZP 2 Deux divisions ne seront pas affichées en étant à zéro

ZP 3 Trois divisions ne seront pas affichées en étant à zéro

ZP 4 Quatre divisions ne seront pas affichées en étant à zéro

ZP 5 Cinq divisions ne seront pas affichées en étant à zéro

*Cette fonction est bloquée lorsque UF-5 se situe en mode HOLD 1

*La valeur d'usine est ZP 0

display

description

LF 5



- Appuyez sur pour commencer ou pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

ZP 0



- Utilisez et puis pour sélectionner le nombre de divisions s'afficheront à zéro. (appuyez sur **ESC** pour quitter la configuration et revenir au menu LF4)

LF 5

- Utilisez , et puis pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

CONFORMITÉ D'APPROBATION LF 6

display

description

LF 6

**nonE** Version non approuvée**NE MODIFIEZ CE PARAMÈTRE EN AUCUN CAS, IL DOIT TOUJOURS ÊTRE RÉGLÉ SUR NONE.**

Le changement de ce paramètre implique le blocage de certaines fonctionnalités.

GRAVITÉ LF 7

*Introduisez la gravité de votre zone avant de réaliser le premier calibrage.

*Introduisez la gravité du lieu de destination après avoir réalisé le premier calibrage.

*La valeur de gravité sera rejetée si elle est supérieure à 9.83217 (gravité de pôle) ou inférieure à 9.78031 (gravité de l'équateur).

Valeur d'usine : 9.8035

display

DESCRIPTION ET ÉTAPES

LF 7



- Appuyez sur  pour continuer ou  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

-00-

- L'écran affichera le numéro de précalibrage pendant une seconde.

9.8035



- Appuyez sur  pour continuer.

9.8035



- Utilisez ,  et , 0 ~ 9 y puis  pour introduire la valeur de gravité... (appuyez sur ESC pour quitter la configuration et revenir au menu LF 7).

ZÉRO INITIAL LF 8**SETZ Y** réinitialise le point de zéro chaque fois que la balance redémarre**SETZ n** réinitialisation du point zéro OFF

display

description

LF 8



- Appuyez sur  pour commencer ou  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

SetZ y



- Utilisez  et puis  pour sélectionner le mode de zéro initial. (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF8).

LF 8

- Utilisez ,  et puis  pour continuer avec d'autres réglages ou appuyez sur  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.

11. MESSAGES D'ERREUR

MESSAGE	DESCRIPTION
	Point zéro trop élevé
	Point zéro trop élevé
	Point zéro trop haut
	Point zéro trop bas
	Point zéro trop bas
	Le poids n'est pas stable
	Le code interne n'est pas stable.
	Surcharge
	Surcharge
	Surcharge
	Correction de linéarité mal ou annulation de correction de linéarité
	Le poids est trop faible
	Le code interne est trop faible
	E2ROM anormal
	Le prix total est supérieur à 999999
	Le volume de la batterie est trop faible

12. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel, pour une période de 1 an à partir de la date de la livraison. Pendant cette période, GIROPES, se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une mauvaise manipulation ou surcharge.

La garantie ne couvre pas les frais de transport de retour nécessaire pour réparer la balance

1. EXCITATION

BR15

Input	230~240V
Output	10V 600mA
Rechargeable Battery	6V/4Ah

2. BEFORE ITS USE

1. Use an independent electric source to prevent electronic disturbances.
2. Don't place any object on the platform when switching on the indicator.
3. Please, warm-up the scale during 2-3 minutes before using it.
4. Avoid sudden changes in temperature and draughts.
5. Don't overload the scale; do not exceed its maximum capacity.

3. CONSUMPTION

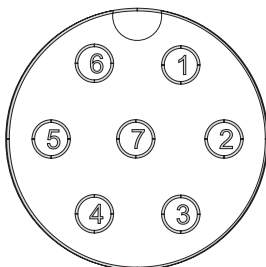
BR15

Battery life:	without back illumination, approx, 160 hours.
	With back illumination, approx, 120 hours.

4. LOAD CELL CONNECTION OF THE INDICATOR

The connector of the load cell has 7 pins

- Do not disconnect the connector of the load cell when the indicator is working, because you could damage the equipment.



PIN 1	EXC +
PIN 2	SEN +
PIN 3	SIG +
PIN 4	SIG -
PIN 5	SEN -
PIN 6	EXC -
PIN 7	GND

RS232 CONNEXION

PIN 1	NC
PIN 2	RX
PIN 3	TX
PIN 4	NC
PIN 5	GND
PIN 6	NC
PIN 7	NC
PIN 8	NC
PIN 9	NC

5. KEYBOARD DESCRIPTION



First function; Press this key to switch on the scale.

Second function; to place the reading of the display at "0", the value of the display must be lower to + 2% of the maximum capacity.

Third function; to move to the right in the programming mode.



First function; : press and hold the key during 3 seconds to switch of the indicator.



First function; to choose the unit of weight.

Second function; to exit from the programming mode.



First function; : to remove (tare) the weight of a container.

Second function; to move to the left.



First fonction; to view the number of accumulations and the accumulated weight. **(TOTALIZING)**

Second fonction; To remove the memory of the accumulations.

Third fonction; To increase the values inside the programming.



First fonction; To accumulate in memory the value of the weight that appears in the screen.

Second fonction; manual transmission of data through RS-232 port to a PC or printer.

Third fonction; confirmation key in the programming mode.

6. BR15 APPLICATIONS

6.1 NORMAL WEIGHING MODE

6.1.1 EQUIPMENT CONFIGURATION

6.1.2 FIRST CALIBRATION

6.1.3 USE

6.2 MODE COMPTEUSE

6.2.1 EQUIPMENT CONFIGURATION

6.2.2 FIRST CALIBRATION

6.2.3 USE

6.3 LIMITS AND ALARM

6.4 UNIT RANGE/ MULTI RANGE/ MULTI INTERVAL

6.1 NORMAL WEIGHING MODE

6.1.1 CONFIGURATION OF THE EQUIPMENT

See section LF2 of the technical parameters

6.1.2 FIRST CALIBRATION

See section LF1 of the technical parameters

6.1.3 USE

Switch on the equipment when all the parameters have been correctly configured and the equipment has been calibrated

- Make sure than the value of the indicator, without load on the platform, is 0. If this is not the case, press 
- Place the weight on the platform and the platform will show the weight.
- The accumulation and sending of data will depend on the mode chosen in the section UF-6
- You can display the accumulated values at any time by pressing  (TOTALIZING)

6.2 PIECE COUNTING MODE

6.2.1 CONFIGURATION OF THE EQUIPMENT

See section LF2 of the technical parameters

6.2.2 FIRST CALIBRATION

See section LF1 of the technical parameters

6.2.3 USE

Switch on the equipment when all the parameters have been correctly configured. Make sure that the value on the visor, with no load on the platform, is 0. If this is not the case press the key .

STEPS TO FOLLOW:

1. Press the key  until the symbol **PCS** appears on the screen
2. Press the key  successively to choose the quantity of pieces of the sample. On the screen will appear, successively, C10/C20/C50/C100/C200.
3. Place the sample on the platform, and wait until the sign of stability and press the key .
4. Place the product on the platform and the screen will show the number of pieces.

The accumulation and the sending of data will depend on the mode chosen in the section UF-6.

- To turn to the normal weighing mode, press the key .
- If the user wants to go back to the piece counting mode, using the same sample of reference, press the key  again.
- If the user want to change the sample of reference, the user must repeat the steps described above.

6.3 LIMITS AND ALARM

The user can configure the superior and inferior limits of the sample placed on the platform.

The display will show if the sample is lower to the inferior limit **Lo**, above the superior limit **Hi** or in the zone between the two limits **OK**

The user can configure when he wants to make the alarm ring and the stability needed to make it happen.

All the procedure is described in the section UF-2.

If the user wants to define the limits in the normal weighing mode and wants to use the limits in piece counting mode, he must define the new limits for this mode, when it changes to weight mode again, the user will recover the limits he already has. The same happens otherwise.

6.4 UNIT RANGE / MULTI-RANGE / MULTI-INTERVAL

The indicator can be configured with an only range, a maximum weight and a value of step. It can also be configured as multi range or multi interval, in such cases there is a maximum weight.

From 0 to the medium weight of these maximum weight it is used the value of the chosen step (step 1) and from the half to the maximum weight it is used the next value in the step (step 2).

The screen indicators R1 and R2 point out the range which the user is using at every moment.

In the multi interval mode the weight increases, in the range use it used step 1, when the user goes to range 2 the step 2 is used.

When the weight decreases and the user go back to range 1, the step 1 is used again. On the contrary, in mode multi range, when the weight decreases and the device go back to range 1, the device continues using step 2 until it reaches 0.

In the section LF2 of the technical parameters the user can choose the range mode.

7. PARAMETERS

PARAMETER	DESCRIPTION
UF-- 1	Internal calculation (A/D)
UF--2	Limit Configuration of weight (superior and inferior)
UF--3	auto auto off
UF--4	Back illumination of display
UF--5	Four modes of hold
UF--6	RS-232 Output (PC/PRINT)
UF-- 7	Configuration of the speed of the converter (A/D)
UF--8	blind
UF--9	Configuration of gravity

8. PARAMETERS CONFIGURATION

8.1	INTERNAL COUNTING (A/D)
8.2	CONFIGURATION OF THE WEIGHT LIMITS (SUPERIOR AND INFERIOR)
8.3	AUTO SWITCH OFF
8.4	CONFIGURATION OF THE ILLUMINATION OF THE DISPLAY
8.5	HOLD FUNCTION
8.6	RS-232 DATA EXIT
8.7	CONFIGURATION OF THE SPEED OF THE AD CONVERTER
8.8	BLIND
8.9	CONFIGURATION OF THE GRAVITY

To access the configuration of parameters when the screen is in zero, the user must press at the same time the keys  and . Press the key  or  to choose the desired character (UF-1 ~ UF-11). To go back to the previous mode press the key .

8.1 INTERNAL COUNTING (A/D) | UF-- 1

1. Press the key  to view the internal sums of the scale.
2. To go to the next parameter, press the key  the screen will show the value of the voltage of the battery.
3. To exit this mode and go back to the normal weighing, the user must press the key  or .

8.2 CONFIGURATION OF THE LIMITS OF WEIGHT (SUPERIOR AND INGERIOR) | UF--2

1. Press the key  to access the parameter.
 2. The display will show the message " 000.00L" (inferior limit)
 3. Use the keys  and  to move the cursor and the key  to choose the desired number..
 4. Press the key  to confirm.
 5. The display will show the message "000.00h" (Superior limit=**Hi**)
 6. Use the keys  and  to move the cursor and the key  to choose the desired number.
- Note: If you need to change or modify the last digit you can place the cursor on it to do it.
7. Press the key  to confirm.
 8. The display will show the value.

A B C
 0 0 0
 (configuration of the alarm)

DISPLAY	VALUE	ESTABILITY
A	0	There is no need to stabilize the alarm to make it ring
	1	The alarm must be stabilized to ring
B	0	Always 0
C	0	Alarm switched off
	1	The alarm ring if it is place on the band OK (between the limits Lo and Hi)
	2	The alarm rings if it is situated below the inferior limit Lo or above the superior limit Hi

LO
OK
HI

LO
OK
HI

9. Press the keys  and  to move the cursor and the key  to choose the desired number..
10. Press the key  to confirm.

8.3 AUTO SWITCH OFF | UF--3

MODES:

- **AoFF 00** – Auto switch off deactivated
- **AoFF 01** – Auto switch off activated in a minute. The scale is going to switch off automatically after 1 minute of not being used.
- You can configure the value wished from 1 to 99 minutes.

1. Press the key  to have an access to the parameter.
2. Press the keys  and  to move the cursor and the key  to choose the desired number.
3. Press the key  to confirm.

8.4 DISPLAY BACKLIGHTING | UF--4

MODES:

- **A**: Automatic.
- **ON**: Illumination Activated.
- **OFF**: Illumination Deactivated.

1. Press the key  to have an access to the parameter.
2. Press the key  to select the desired mode.
3. Press the key  to confirm.

8.5 HOLD FUNCTION | UF-5

(Once the object is retired from the plate, the display maintains the weight fixed during some seconds. This function is very useful for the weighing of animals)

1. Press the key  to access to the parameter.
2. Press the key  to choose the desired mode.
3. Press the key  to confirm.

MODES:

- **HOLD 0** : Deactivated.
- **HOLD 1** : Animal in movement
- **HOLD 2** : Value of peak
- **HOLD 3** : Hold steady
- **HOLD 4** : Hold steady with self cancelling at zero.

HOLD 1.

- When the user can access this parameter, the screen shows the message **PCt**,
- Use the keys  and  to move the cursor and the key  to choose the desired value of the range of HOLD, you can choose a number from 001 to 100.
- Press the key  to confirm.
- It will appear on the screen the message **time 8**, use the keys  and  to move the cursor and the key  to choose the number of times you want to repeat during the range of hold.
- Press the key  to confirm. *Example: PCt small and big time means more accuracy and longer stabilization.*

8.6 RS-232 DATA EXIT | UF-6

232 0 EXIT RS-232 DEACTIVATED

FORMAT OF THE DATA		
Format 1 PC		
VARIOUS FORMATS AVAILABLE		ST,GS,+0003. 58 kg <CR><LF>
		ST,GS,+0000250pcs <CR><LF>
CONNECTION SENDING	232 1	Connection sending, without accumulation, when it achieves an estability with format 1
	232 2	Continuous connection sending with format 1
	232 3	Connection sending, without accumulation, manual by pressing the key  with format 1
Formato 2 PC		
VARIOUS FORMATS AVAILABLE		+0000.64kg<CR><LF>
		+0000100pcs<CR><LF>
CONNECTION SENDING	232 4	Connection sending, without accumulation, when it achieves the stability with formato 2
	232 5	Continuous connection sending with formato 2
	232 6	Connection sending, without accumulation, manual by pressing the key  with format 2

Format 3 printer**DIFFERENT POSSIBLE FORMATS**

S/N	WT/kg	S/N	WT/pcs
0001	0.64	0001	20
0002	0.70	0002	21
0003	0.64	0003	45
0003	1.98	0003	86

232 7

Connection sending and manual accumulation, passing by zero and pressing the key  with **format 3**.

0002	0.70
------	------

If the user presses the key  twice one after the other when the screen is in 0, the total line is printed

0003	1.98
------	------

And the memory of the weights is removed

232 8

Connection sending and automatic accumulation to stability, passing 0 with **format 3**.

If the user presses the key  twice one after the other when the screen is in 0, the total line is printed.

0003	1.98
------	------

And the memory of the weights is removed

Format 4 printer**DIFFERENT POSSIBLE FORMATS**

TICKET NO.0003	TICKET NO.0002
G 0.64kg	G 20pcs
T 0.00kg	T 0pcs
N 0.64kg	N 20pcs
TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003	TOTAL NUMBER OF TICKETS 0002
TOTAL	TOTAL
NET 1.92	NET 40

232 9

Connection sending and manual accumulation, passing 0 and pressing the key  with **format 4**.

TICKET N 0.0003
G 0.64kg
T 0.00kg
N 0.64kg

If the user presses the key  twice one after the other when the screen is in 0, the summarizing of the tickets is printed

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL
NET 1.92

And the memory of weights is removed

232 10

Connection sending and automatic accumulation to stability, passing 0 and pressing the key  with **format 4**.

TICKET NO.0003
G 0.64kg
T 0.00kg
N 0.64kg

If the user presses the key  twice one after the other when the screen is in 0, the summarizing of the tickets is printed. And the memory of weights is removed

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL
NET 1.92

And the memory of weights is removed

8.6.1 SPEED OF TRANSMISSION

1. Press the key  to access the parameter
2. Press the key  to choose the data exit mode wanted.
3. Press the key  to confirm.

SPEED OF TRANSMISSION	
b1200	1200 baud
b2400	2400 baud
b4800	4800 baud
b9600	9600 baud
b19200	19200 baud
b38400	38400 baud

4. Press the key  to choose the speed of transmission needed.
5. Press the key  to confirm.

8.6.2 PROTOCOL OF COMMUNICATION

UART SIGNAL OF EIA-RS232 C	
Exit serie	1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 bps
Bits of data	8 bits
Bits of parity	No
Bits of stop	1 bit

HEADBOARDS INFORMATION

Headboard 1 (2 BYTES)	Headboard 2 (2 BYTES)
OL – overweight	
ST – steady	NT – Net weight
US – UNSTEADY	GS – Gross weight

FORMAT 1 (232 1 ~ 3):

18 BYTES ASCII FOR THE UNITIES kg, g, t, lb

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
Headboard 1			Headboard 2			data								Unit			

21 BYTES ASCII FOR THE UNITIES tL, T, lboz

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
Headboard 1			Headboard 2			data									Unit					

19 BYTES ASCII FOR THE UNIT pcs

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
Headboard 1			Headboard 2			data								Unit				

FORMAT 2 (232 4 ~ 6):

12 BYTES ASCII FOR THE UNITIES kg, g, t, lb

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
data								Unit			

15 BYTES ASCII FOR THE UNITIES tl, T, lboz

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
data									Unit					

13 BYTES ASCII FOR THE UNIT pcs

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
data								Unit				

8.7 CONFIGURATION OF THE SPEED OF THE CONVERTER | UF-7

1. Press the key  to access the parameter.
2. Press the key  to choose the desired mode:
 - Mode 1 : Normal
 - Mode 2: Fast
 - Mode 3: Slow
3. Press the key  to confirm.

8.8 BLIND | UF-8

It appears 0 on screen until the next division is selected. It starts to show values from that division.

Example:

Scale with e = 2g

Blind in 5 divisions

It will show 0 until it reaches 25 = 10 g, the first value it will show will be 12g.

1. Press the key  to access the parameter.
2. Press the key  to select.
3. Press the key  to confirm..

8.9 CONFIGURATION OF GRAVITY | UF-9

1. Press the key  to view the value of the actual gravity.
2. To change the value, press the key , next you must use the key  and  to move the cursor and the key  to select the desired number.
3. Press the key  to confirm.

9. CONFIGURATION OF THE READJUSTMENTS IN CALIBRATION

1. When the user is in the normal mode of weighing, he must press the keys  and , the message **ECF-1** is going to appear on the display.
2. Press the keys  or  to select the desired function: **ECF-1, ECF-2 or ECF-3**

* ECF-1 CALIBRATION OF ZERO + WEIGHT

Press the key , the display will show CALZ.

Press the key , to put the reading of the display to zero.

Press the keys  and  to move the cursor.

Press the key , to introduce the value of the weight of calibration.

Place the weight of calibration on the platform and press the key  to do the calibration once the reading is steady.

* ECF-2 CALIBRATION OF ZERO

Press the key , the display will show CALZ.

Press the key , to put the reading of the display to zero.

Press the key , to calibration.

* CALIBRATION OF WEIGHT (SPAN)

Press the key , the display will show the value of the weight of calibration.

Press the keys  and  to move the cursor.

Pulsar la tecla , to modify the value of the weight of calibration.

Pulsar la tecla , to confirm.

Place the weight of calibration on the platform and press the key  to do the calibration once the reading is stable.

10. TECHNICAL PARAMETERS

DO NOT MODIFY THE TECHNICAL PARAMETERS IF IT IS NOT STRICTLY NEEDED. A BAD CONFIGURATION OF THIS SECTION CAN CAUSE A WRONG FUNCTIONING OF THE SCALE.

IT MUST FIRST BE CONFIGURED ON LF2 AND THEN CALIBRATED ON LF1.

ENTRANCE AND EXIT OF THE CALIBRATION

DISPLAY

DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE

LF 1

- With the visor switched off, press and hold the key  until the message *P000*, appears on the screen, then you can release the key .
- With the keys ,  and  introduce the code *0020*.
- Press the key  to start or the key  to exit the menu and the indicator will begin again automatically.

CALIBRATION OF THE WEIGHT LF 1

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	✗ The calibration can be done with any weight, but the weight can not be lower than 1/3 of the maximum capacity and it must also never be exceeded.
	• Press the key to start the calibration of zero (press To exit the calibration and go back to the menu LF1)
	• Use , and , 0 ~ 9 and then press to introduce the weight with which the calibration will be done. (press the key to exit the calibration and go back to the menu LF1)
	• Place the required weight on the scale as it is indicated in the display.
	• Once everything is steady, press the key to calibrate it (press the key ESC to exit the calibration and go back to the menu LF1).

THE CALIBRATION IS GOING TO FINISH AND THE SCALE WILL GO VACK TO THE WEIGHING MODE AUTOMATICALLY.

CONFIGURATION LF 2

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
FIRST STEP	
	• DISPLAY OF THE INTERNAL COUNTING
SECOND STEP	• POSSIBLE VALUES OF THE PARAMETERS
 A B C D E F	A: Metric system 0:NO 1: kg 2:T 3:g
	B: American system 0:NO 1: lb 2:lb oz
	C: other unities 0:NO 1: TW kg 2:HK kg 3:VISS
	D: PCS 0:OFF 1: ON
	E: double range 0:OFF 1: multi interval 2:multi range
	F: units of calibration 1:use metric unities 2:use american unities
	✗ lb oz cannot be selected as unities of calibration.
	✗ The scale won't let us continue up to the next step if there is a mistake during the programming.
THIRD STEP	• Use , and , 0 ~ 9 and then press to introduce THE MAXIMUM CAPACITY, considering the number of decimal zeros to be used. Ex. 150.00kg = introduce 15000 if then selected as decimal
FOURTH STEP	• Use the Keys , to change the position of the DECIMAL POINT.
FIFTH STEP	• Use to select the DIVISION:
	, , , , ,
	✗ After introducing the parameters LF2, the indicator will show the last configuration saved. All the steps to follow must be completed, if they are not done the indicator will continue with the previous configuration.
	✗ Proceed with the calibration of weight after LF2.

LF2	• Press the key  to start and display the internal value. Press  to exit the menu and the scale will automatically restart.
262.144	• Press the key  To continue with the configuration. (press the key  to exit from the configuration and go back to the menu LF2).
10000.1	• Use the keys  ,  and  , 0 ~ 9 and then press the key  to choose the UNITS OF WEIGHT. (press the key  to exit from the configuration and go back to the menu LF2).
000000kg	• Use the keys  ,  and  , 0 ~ 9 and then press the key  to choose the MAXIMUM WEIGHT. press the key  to exit from the configuration and go back to the menu LF2).
d 0.0kg	• Use the keys  ,  and Then  To move the decimal point (press the key  To exit from the configuration and go back to the menu LF2).
d 0.1	• Use  and then  to change the step. (Press the key  To exit from the configuration and go back to the menu LF2).
LF2	• Use  ,  and then  To continue with the other configuration or press the key  to exit from the menu and the scale will begin again automatically).

LINEAL CALIBRATION LF3

Up to six steps of calibration W0 ~ W6

Make sure that the plate of the scale is empty before starting the calibration.

Press the key  for the first point of calibration.

The previous points of calibration will be removed and the message CLEAR is going to appear on the screen.

Press the key  to proceed with the next point of calibration.

Press the key  to go back to the previous point of calibration.

Press the key  to keep everything.

Press the key  to finish the calibration and go back to the menu **LF3**.

DISPLAY

DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE

LF3	• Press the Key  to start or the key  To exit the menu and the scale will start again automatically
W0	• Press the Key  to calibrate the zero. (press the key  to exit from the calibration and go back to the menu LF3)

W1



- Place 1/3 of the maximum weight on the plate and press to calibrate 2/3 th the capacity. (press the key to exit from the calibration and go back to the menu LF3)

W2



- Place 2/3 of the maximum weight on the plate and press to calibrate 2/3 th the capacity. (press the key to exit from the calibration and go back to the menu LF3)

W3



- Place the maximum weight on the plate and press the key to calibrate the full capacity. (press the key to exit from the calibration and go back to the menu LF3)

W4



- Press the key to complete the lineal calibration. (press the key to exit from the calibration and go back to the menu LF3)

LF3



- Use the keys , and then the key to continue with other adjustments and press the key to exit from the menu and the scale will begin again automatically.

SPEED OF THE AD CONVERTER LF 4

SPEED 1 standard speed 15Hz.

SPEED 2 high speed 30Hz.

SPEED 3 low speed 7.5Hz

*This function stays blocked when UF-5 is in mode HOLD 1.

*The value of factory is 1

DISPLAY

DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE

LF4



- Press the key to start or the key to exit from the menu and the scale is going to begin again automatically.

SPEED 1



- Use the key and then the key to select the speed of the AD converter (press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF4)

LF4

- Use the keys , and then To continue with the other adjustment and press the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.

BLINF LF 5**DISPLAY****DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE**

LF 5

ZP 0 OFF**ZP 1** One division will not show being at zero**ZP 2** Two division will not show being at zero**ZP 3** Three divisions will not show being at zero**ZP 4** Four divisions will not show being at zero**ZP 5** Five divisions will not show being at zero

*This function is going to be blocked when UF-5 is in mode HOLD 1

*The value of factory is ZP 0

DISPLAY**DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE**

LF 5



- Press the key to start or the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.

ZP 0



- Use the key and the key to select how many divisions will show when in zero (press **ESC** to exit from the configuration and go back to the menu LF4)

LF 5

- Use the keys , and then the key to continue with other adjustment or press the key to exit from the menu and the scale is going to start automatically.

APPROVAL CONFIRMITY LF 6**DISPLAY****DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE**

LF 6

**nonE** Version not approved**DON'T MODIFY, IN NO WAY, THIS PARAMETER. IT MUST ALWAYS BE CONFIGURED AT nonE.**

The change of this parameter implies the blocking of some functionalities.

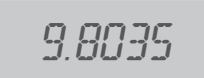
GRAVITY LF 7

*Introduce the gravity of your zone before doing the first calibration.

*Introduce the gravity of destination after doing the calibration.

*The value of the gravity will be denied if it is bigger than 9.83217 (gravity of the pole) or lower than 9.78031 (gravity of the equator).

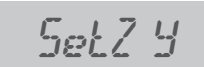
Value of factory: 9.8035

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
 	Press the key  to continue or the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.
	The screen is going to show the number of pre-calibration during one second.
 	Press the key  to continue.
 	Use the keys ,  and , 0 ~ 9 and then the key  to introduce the value of gravity (press ESC to exit from the configuration and go back to the menu LF7)

INITIAL ZERO LF 8

SEtZ Y resets of the point of zero every time that the scale is begun again.

SEtZ n resets of the point zero OFF

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
 	Press the key  to start or the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.
 	Use the key  and then the key  to choose the mode of zero initial (press the key ... to exit from the configuration and go back to the menu LF8)
	Use the keys ,  and then the key  to continue with other adjustments o press the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.

11. ERROR MESSAGES

MESSAGE	DESCRIPTION
<i>Err H</i>	Zero point too high
<i>ZErr</i>	Zero point too high
<i>Err 1</i>	Zero point too high
<i>Err L</i>	Zero point too low
<i>Err 2</i>	Zero point too low
<i>Err N</i>	Weight is not stable
<i>E4</i>	Internal code is not stable.
<i>OL</i>	Overloading
<i>OEerr</i>	Overloading
<i>hhhhhh</i>	Overloading
<i>E3</i>	Linearity correcting not well or linearity correcting cancel
<i>LLLLLL</i>	Weight is too low.
<i>E5</i>	Internal code is too low.
<i>Err4</i>	E2ROM abnormal.
<i>-----</i>	Total price is more than 999999
<i>BErr</i>	Battery volume is too low.

12. GUARANTEE

This scale has a warranty against all manufacture and material defects, for a period of a year starting with the delivery date.

During this period, GIROPES, will be in charge of the repairing of the scale.

This warranty does not include the damages done by overload or wrong use.

The warranty does not cover the delivery expenses necessary for the repair of the scale.

1. SPANNUNGSVERSORUNG

BR15

Eingang	230~240V
Ausgang	10V 600mA
Aufladbare Batterie	6V/4Ah

2. VOR DER BENUTZUNG

1. Die Waage auf einen festen und ebenen Untergrund stellen, jedoch nicht in Schwingungen ausgesetzten Räumen.
2. Eine unabhängige Spannungsquelle verwenden, um elektrische Störungen zu vermeiden.
3. Beim Einschalten der Gewichtsanzeige keine Gegenstände auf die Waagschale legen.
4. Lassen Sie die Waage vor der Benutzung erst 2 bis 3 Minuten vorwärmen.
5. Vermeiden Sie plötzliche Temperaturänderungen und Zugluft.
6. Überlasten Sie die Waage nicht; niemals die Höchstlast überschreiten.

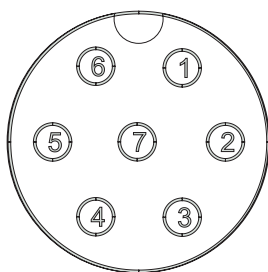
3. BATTERIELAUFZEIT:

BR15

- Mit Hintergrundbeleuchtung: ca. 120h
- Ohne Hintergrundbeleuchtung, ca. 160 Stunden

4. ANSCHLUSS DER WÄGEZELLE ANZEIGE-SEITIG

- Die Wägezelle hat einen 7-poligen Anschluss.
- Wenn die Gewichtsanzeige in Betrieb ist, darf der Anschluss nicht von der Wägezelle abgezogen werden, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.

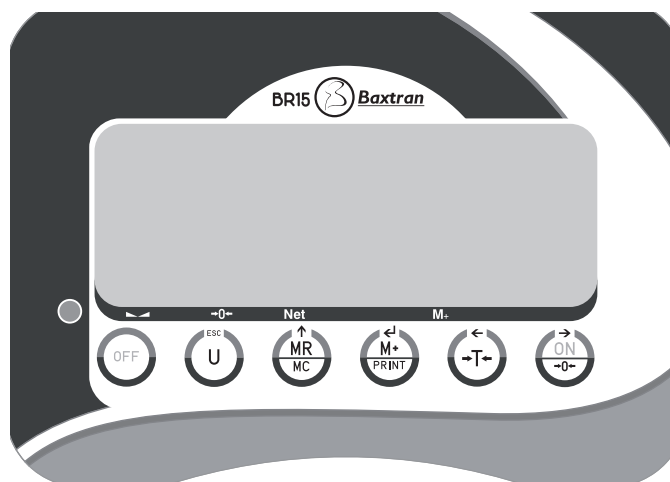


PIN 1	EXC +
PIN 2	SEN +
PIN 3	SIG +
PIN 4	SIG -
PIN 5	SEN -
PIN 6	EXC -
PIN 7	GND

RS232 CONNEXION

PIN 1	NC
PIN 2	RX
PIN 3	TX
PIN 4	NC
PIN 5	GND
PIN 6	NC
PIN 7	NC
PIN 8	NC
PIN 9	NC

5. BESCHREIBUNG VON DISPLAY UND TASTATUR



1a. funktion; Taste zum Einschalten der Waage.

2a. funktion; Um die Anzeige auf "0" zu stellen, muss der im Display angezeigte Wert unter $\pm 2\%$ seiner maximalen Wiegekapazität liegen.

3a. funktion; Um sich im Programmiermodus eine Leerstelle nach rechts oder nach oben zu bewegen.



1a. funktion; Diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Gewichtsanzeige auszuschalten.



1a. funktion; Zum Ändern der Wiegeeinheit.

2a. funktion; Zum Verlassen eines Menüs.



1a. funktion; Um das Gewicht von einer Verpackung abzuziehen.

2a. funktion; Um sich im Programmiermodus eine Leerstelle nach links oder nach unten zu bewegen.



1a. funktion; Um die Anzahl der horet und akkumulierte Gewicht anzuzeigen. **(TOTALIZACIÓN)**

2a. funktion; So löschen Sie die Erinnerung an Ansammlungen.

3a. funktion; Um im Programmiermodus die Werte zu erhöhen.



1a. funktion; Acumula en memoria el valor de peso indicado en pantalla.

2a. funktion; Manuelle Datenübertragung über die RS-232-Schnittstelle auf einen PC oder einen Drucker und nach dem jeweils ausgewählten Modus.

3a. funktion; Bestätigungstaste im Programmiermodus.

6. ANWENDUNGEN BR15

6.1 NORMALER WÄGEMODUS

6.1.1 COMPUTERKONFIGURATION

6.1.2 ERSTKALIBRIERUNG

6.1.3 NUTZUNG

6.2 ZÄHLWEISE

6.2.1 COMPUTERKONFIGURATION

6.2.2 ERSTKALIBRIERUNG

6.2.3 NUTZUNG

6.3 UND ALARMGRENZEN

6.4 EINHEIT / MULTI-RANGE / MULTI-RANGE-BEREICH

6.1 MODO DE PESAJE NORMAL

6.1.1 COMPUTERKONFIGURATION

Siehe Abschnitt LF2 technische Parameterr

6.1.2 ERSTKALIBRIERUNG

Siehe Abschnitt LF1 technische Parameterr

6.1.3 NUTZUNG

Sobald sämtliche Parameter korrekt konfiguriert und Geräte kalibriert, den Computer einschalten.

- Legen Sie das Gewicht auf der Plattform und das Display zeigt das Gewicht zeigen. 
- Legen Sie das Gewicht auf der Plattform und das Display zeigt das Gewicht zeigen.
- Akkumulation und Senden von Daten sind abhängig von dem Modus, in dem Abschnitt ausgewählt UF-6.
- Sie können jederzeit die kumulierten Werte anzeigen, indem Sie  (**TOTALISIERUNG**)

6.2 ZÄHLWEISE

6.2.1 COMPUTERKONFIGURATION

Siehe Abschnitt LF2 technische Parameterr

6.2.2 ERSTKALIBRIERUNG

Siehe Abschnitt LF1 technische Parameterr

6.2.3 NUTZUNG

Sobald sämtliche Parameter korrekt konfiguriert und Geräte kalibriert, den Computer einschalten.

Achten Sie darauf, dass der Wert des Suchers, keine Last auf der Plattform 0, sonst drücken .

1. Drücken Sie die Taste,  bis das Display PC zeigt.
2. Drücken  nacheinander die Anzahl der Probestücke auszuwählen. Die Anzeige auf C 10 / C20 / C 50 / C 100 / C 200.
3. Legen Sie die Probe auf der Plattform, warten auf die Stabilität Anzeige leuchtet, und drücken Sie .
4. Stellen Sie das Produkt auf dem Regal und auf dem Display wird die Anzahl der Stücke zeigen.

Akkumulation und das Senden von Daten abhängig von der gewählten Betriebsart in Absatz UF-6.

- Zur Rückkehr zum normalen Wiegemodus drücken .
- Zur Rückkehr zur Zählmodus wird die gleiche Bezugsprobe verwendet wird, drücken Sie die Taste erneut .
- Um die Referenzprobe zu ändern, wiederholen Sie die obigen Schritte.

6.3 UND ALARMGRENZEN

Sie können über die Plattform obere und untere Grenze der Probe eingestellt.

Auf dem Display erscheint, wenn es unter die untere Grenze oberhalb der oberen Grenze Hallo oder im Bereich zwischen den beiden Grenzen ist Ok. Sie können auch einstellen, wenn der Alarm ertönt, und wenn die Stabilität ist notwendig für diese Tatsache.

Das gesamte Verfahren ist im Abschnitt UF-2. Si Sie Grenzen auf normale Wägemodus definiert haben und wollen die Grenzen verwenden, ZÄHLWEISE, MÜSSEN SIE DIE NEUEN GRENZEN FÜR DIESEN MODUS FESTLEGEN, WANN WIEDER MODUS BEREITS ZUVOR ERHOLT HATTE GRENZEN GEWICHTEN. SO TUT ES ANDERS.

6.4 EINHEIT / MULTI-RANGE / MULTI-RANGE-BEREICH

Das Display kann mit einem einzelnen Bereich ausgebildet sein, also ein maximales Gewicht und einen Schrittwert. Oder als Multi-Bereich oder Multi-Intervall, ein Maximalgewicht in diesen Fällen.

0 bis die Hälfte des maximalen Gewichtswert ausgewählt (Schritt 1) und der Hälfte des Maximalgewicht verwendet wird, wird der nächste Schritt Wert (Schritt 2) verwendet wird.

Der Bereich, in dem Sie jederzeit sind darauf hinweisen, die Bildschirmanzeigen, R1 und R2.

In Multi-Intervall wird als Gewicht im Bereich von 1 erhöht, Schritt 1 verwendet wird, vorbei an der Palette 2 die Stufe 2 verwendet wird.

Durch das Gewicht verringert und Rückkehr zum Rang 1 ist es Schritt 1 wiederverwendet. Im Gegensatz zum Modus Mehrbereichs- um das Gewicht zu verringern und das Rück 1 bis Rang, wird fortgesetzt mit dem Schritt 2, bis er 0 erreicht.

In Absatz LF2 technische Parameter können Mode-Bereich auswählen.

7. PARAMETEREINSTELLUNGEN

PARAMETER	BESCHREIBUNG
UF-1	INTERNE ZÄHLER (A/D)
UF-2	EINSTELLUNG DER GEWICHTSGRENZEN (OBERE UND UNTERE)
UF-3	AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG
UF-4	EINSTELLUNG DER DISPLAY-BELEUCHTUNG
UF-5	HOLD-FUNKTION
UF-6	DATENAUSGANG RS-232
UF-7	GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG DES A/D-WANDLERS
UF-8	VERSETZTER NULLPUNKT
UF-9	EINSTELLUNG DER SCHWERKRAFT

8. KONFIGURATIONSPARAMETER

Um in das Einstellmenü für die Parameter zu gelangen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und . Drücken Sie die Tasten  und , um durch das Menü (UF-1 ~ UF-9) zu blättern. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen und bestätigen Sie.

Drücken Sie die Taste , um das Menü zu verlassen und in den Wiegemodus zurückzukehren.

8.1 INTERNE ZÄHLER (A/D) | UF-1

1. Drücken Sie die Taste  um die internen Zähler der Waage anzuzeigen.
2. Um den nächsten Parameter auszuwählen, drücken Sie die Taste , woraufhin im Display die Batteriespannung angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Taste  oder .

8.2 EINSTELLUNG DER GEWICHTSGRENZEN (OBERE UND UNTERE) | UF-2

1. Drücken Sie die Taste  um den Parameter auszuwählen.
2. Im Display wird „000000L“ (untere Grenze) angezeigt.
3. Benutzen Sie die Tasten  und  um den Cursor zu bewegen und die Taste , um den gewünschte Wert auszuwählen.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .
5. Im Display wird „00000H“ (obere Grenze) angezeigt.
6. Benutzen Sie die Tasten  und , um den Cursor zu bewegen und die Taste , um den

gewünschten Wert auszuwählen.

7. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

8. Im Display wird der Wert angezeigt.

A B C
0 0 0
(Alarmeinstellung)

DISPLAY	WERT	STABILITÄT
A	0	Keine Stabilität für den akustischen Alarm erforderlich.
	1	Stabilität für den akustischen Alarm erforderlich.
B	0	Immer 0
C	0	Alarm aus
	1	Alarm wird ausgelöst, wenn er sich im Ok-Bereich befindet (zwischen unterer Lo und oberer Grenze Hi) 
	2	Alarm wird ausgelöst, wenn er sich unterhalb der unteren Grenze Lo oder oberhalb der oberen Grenze Hi befindet. 

9. Benutzen Sie die Tasten  und , um den Cursor zu bewegen und die Taste , um den gewünschten Wert auszuwählen.

10. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

8.3 AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG | UF-3

OPTIONEN:

- **AoFF 00** – Automatische Abschaltung deaktiviert.
- **AoFF 01** – Automatische Abschaltung aktiviert, die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn sie 1 Minute lang nicht benutzt wird. Wählen Sie eine Abschaltzeit zwischen 1 und 99 Minuten aus.
- Usted puede configurar el valor que desee de 1 a 99 minutos

1. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen.

2. Benutzen Sie die Tasten  und , um den Cursor zu bewegen und die Taste , um die gewünschte Zeit auszuwählen.

3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

8.4 EINSTELLUNG DER DISPLAY-BELEUCHTUNG | UF-4

OPTIONEN:

- **A:** Automatisch
- **ON:** Beleuchtung immer aktiviert.
- **OFF:** Beleuchtung deaktiviert.

1. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen.

2. Drücken Sie die Taste , um die gewünschte Option auszuwählen.

3. Drücken Sie die Taste , zur Bestätigung.

8.5 HOLD-FUNKTION | UF-5

Mithilfe der HOLD-Funktion wird nach dem Entnehmen des Teils von der Waagschale das Gewicht im Display solange angezeigt, bis der Druck  erreicht ist. Diese Funktion ist sehr nützlich beim Wiegen von Tieren. Hinweis: Wenn die HOLD-Funktion aktiviert ist, DANN KÖNNEN SIE WEDER DIE GRENZ-, NOCH DIE SPEICHERFUNKTION NUTZEN!

(Wenn das Objekt von der Platte entfernt wird, hält die Anzeige das Gewicht für ein paar Sekunden, nützlich für Tierwägefunktion eingestellt)

1. Drücken Sie die Taste  um den Parameter auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste  um die gewünschte Option auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste  um die Auswahl zu bestätigen.

OPTIONEN:

- **HOLD 0** : Deaktiviert.
- **HOLD 1** : Tier bewegt sich
- **HOLD 2** : Spitzenwert
- **HOLD 3** : Hold stabil
- **HOLD 4** : Hold stabil mit automatischer Nullstellung

HOLD 1.

- Nachdem dieser Parameter ausgewählt ist erscheint im Display **Pct**,
- Benutzen Sie die Tasten  und  um den Cursor zu bewegen und die Taste , um den gewünschten HOLD-Wert von 001 bis 100 auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .
- Im Display wird **time 8** angezeigt; benutzen Sie die Tasten  und  die gewünschte Wiederholzahl im HOLD-Bereich auszuwählen .
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

8.6 DATENAUSGANG RS-232 | UF-6

232 0 AUSGANG RS-232 UNTAUGLICH

DATENFORMAT	
Format 1 PC	
AUTOMATISCHES GEWICHTSODER TEILEFORMAT	ST,GS,+0003. 58 kg <CR><LF>
	ST,GS,+0000250pcs<CR><LF>
DATEN-FRAME	232 1 Datenframe ohne Speicherung, wenn Stabilität mit Format 1 erreicht wird.
	232 2 Kontinuierliches Datenframe mit Format 1 .
	232 3 Datenframe ohne Speicherung, manuell durch Drücken der Taste  mit Format 1
Format 2 PC	
AUTOMATISCHES GEWICHTSODER TEILEFORMAT	+0000.64kg<CR><LF>
	+0000100pcs<CR><LF>
DATEN-FRAME	232 4 Datenframe ohne Speicherung, wenn Stabilität mit Format 2 erreicht wird.
	232 5 Kontinuierliches Datenframe mit Format 2 .
	232 6 Datenframe ohne Speicherung, manuell durch Drücken der Taste  mit Format 2

Format 4 Drucker

VERSCHIEDENE MÖGLICHE FORMATE

S/N	WT/kg	S/N	WT/pcs
0001	0.64	0001	20
0002	0.70	0002	21
0003	0.64	0003	45
0003	1.98	0003	86

232 7

Datenframe und manuelle Speicherung mit Nulldurchgang und Drücken der Taste  mit **Format 3**.

0002	0.70
------	------

Wenn in der Anzeige 0 steht und man zwei Mal hintereinander die Taste  drückt,  dann wird die komplette Zeile gedruckt.

0003	1.98
------	------

Und die gespeicherten Einwaagen werden gelöscht.

232 8

Datenframe und automatische Speicherung bei Stabilität, mit Nulldurchgang mit **Format 3**.

Wenn in der Anzeige 0 steht und man zwei Mal hintereinander die Taste  drückt,  dann wird die komplette Zeile defruckt.

0003	1.98
------	------

Und die gespeicherten Einwaagen werden gelöscht.

Format 4 Drucker

DIFERENTES FORMATOS POSIBLES

TICKET NO.0003	TICKET NO.0002
G 0.64kg	G 20pcs
T 0.00kg	T 0pcs
N 0.64kg	N 20pcs
TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003	TOTAL NUMBER OF TICKETS 0002
TOTAL	TOTAL
NET 1.92	NET 40

232 9

Datenframe und manuelle Speicherung, mit Nulldurchgang und Drücken der Taste  mit **Format 4**.

TICKET N	O.0003
G	0.64kg
T	0.00kg
N	0.64kg

Wenn in der Anzeige 0 steht und man zwei Mal hintereinander die Taste  dann wird die Ticket-Übersicht ausgedruckt.

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL
NET 1.92

Und die gespeicherten Einwaagen werden gelöscht.

232 10

Datenframe und automatische Speicherung bei Stabilität, mit Nulldurchgang und Drücken der Taste  mit **Format 4**.

TICKET NO.0003
G 0.64kg
T 0.00kg
N 0.64kg

Wenn in der Anzeige 0 steht und man zwei Mal hintereinander die Taste  dann wird die Ticket-Übersicht ausgedruckt.

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL
NET 1.92

Und die gespeicherten Einwaagen werden gelöscht.

8.6.1 ÜBERTRAGUNGSRATEN

1. Presse  für den zugriff auf den Parameter.
2. Presse  die gewünschten Ausgabemodus Daten auszuwählen.
3. Presse  zu bestätigen.

Der Bildschirm zeigt nun möglich

ÜBERTRAGUNGSRATEN	
b1200	1200 baudios
b2400	2400 baudios
b4800	4800 baudios
b9600	9600 baudios
b19200	19200 baudios
b38400	38400 baudios

4. Presse  die gewünschte Übertragungsgeschwindigkeit zu wählen.
5. Presse  zu bestätigen.

8.6.2 KOMMUNIKATIONS PROTOKOLL

SIGNAL UART DE EIA-RS232 C	
Serieller Ausgang	1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 bps
Datenbits	8 bits
Paritätsbits	Nein
STOPPBITS	1 bit

INFORMATION KOPFZEILEN

Kopfzeile 1 (2 BYTES)	Kopfzeile 2 (2 BYTES)
OL – Überlast	
ST – Stabil	NT – Peso netto
US – INSTABIL	GS – Peso bruto

FORMAT 1 (232 1 ~ 3):

18 BYTES ASCII FÜR DIE GEWICHTSEINHEITEN kg, g, t, lb

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
Kopfzeile 1			Kopfzeile 2			Daten								Einheit			

21 BYTES ASCII FÜR DIE GEWICHTSEINHEITEN tl, T, lboz

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
Kopfzeile 1			Kopfzeile 2			Daten									Einheit					

19 BYTES ASCII FÜR DIE GEWICHTSEINHEITEN pcs

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
Kopfzeile 1			Kopfzeile 2			Daten								Einheit				

FORMAT 2 (232 4 ~ 6):

12 BYTES ASCII FÜR DIE GEWICHTSEINHEITEN kg, g, t, lb

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
Daten								Einheit			

15 BYTES ASCII FÜR DIE GEWICHTSEINHEITEN tl, T, lboz

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
Daten									Einheit					

13 BYTES ASCII FÜR DIE GEWICHTSEINHEITEN pcs

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
Daten								Einheit				

8.7 GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG DES A/D-WANDLERS | UF-7

1. Drücken Sie die Taste  um den Parameter auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste  um die gewünschte Option auszuwählen.
 - Option 1 : Normal
 - Option 2: Schnell
 - Option 3: Langsam
3. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste .

8.8 VERSETZTER NULLPUNKT | UF-8

Im Display wird solange 0 angezeigt, bis die nächste Teilung erreicht wird. Erst ab dieser Teilung werden die Messwerte angezeigt.
 Beispiel:
 Waage mit e=2g
 Nullpunkt versetzt für 5 Teilungen.
 Es wird 0 angezeigt, bis man $2 \times 5 = 10\text{g}$ erreicht hat; der erste angezeigte Wert sind somit 12g.

1. Drücken Sie die Taste  um den Parameter auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste  um die Teilung auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.

8.9 EINSTELLUNG DER SCHWERKRAFT | UF-9

1. Drücken Sie die Taste  um den Parameter auszuwählen.
2. Um den Wert zu ändern die Taste , drücken, danach die Tasten  und  um den Cursor zu bewegen und die taste zur Auswahl der gewünschten Zahl.
3. Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.

9. KALIBRIERUNG (NUR FÜR BEFUGTES PERSONAL)

1. Den internen Schalter auf CAL ON stellen

1. Im normalen Wiegemodus die Tasten  und , drücken, woraufhin im Display **ECF – 1** angezeigt wird.

2. Die Tasten  und  drücken, um die gewünschte Funktion auszuwählen: **ECF-1**, **ECF-2** oder **ECF-3**

* ECF-1 NULLPUNKT- UND GEWICHTSKALIBRIERUNG

Die Taste , drücken; im Display wird CALZ angezeigt.

Die Taste , drücken, um die Displayanzeige auf Null zu stellen.

Die Tasten und  drücken  um den Cursor zu bewegen.

Die Taste  drücken und den Wert für das Kalibriergewicht eingeben.

Das Kalibriergewicht auf die Waagschale legen und die Taste  für die Kalibrierung drücken, nachdem die Anzeige stabil ist.

* ECF-2 NULLPUNKTKALIBRIERUNG

Die Taste , drücken; im Display wird CALZ angezeigt

Die Taste , drücken, um die Displayanzeige auf Null zu stellen.

Die Taste , drücken, um die Nullpunktkalibrierung auszuführen.

* ECF-3 CALIBRACIÓN DE PESO (SPAN)

Die Taste , drücken; im Display wird der Wert für das Kalibriergewicht angezeigt.

Die Tasten und  und  drücken, um den Cursor zu bewegen.

Die Taste  drücken, um den Wert des Kalibriergewichts zu ändern.

Die Taste  zur Bestätigung drücken.

Das Kalibriergewicht auf die Waagschale legen und die Taste  für die Kalibrierung drücken, nachdem die Anzeige stabil ist.

10. TECHNISCHE PARAMETER

BITTE ÄNDERN SIE DIE TECHNISCHEN PARAMETER NUR DANN, WENN ES UNBEDINGT ERFORDERLICH SEIN SOLLTE. EINE FALSCH EINSTELLUNG IN DIESEM ABSCHNITT KANN ZU FUNKTIONSSTÖRUNGEN DER WAAGE FÜHREN!

ES MUSS ZUERST AUF LF2 KONFIGURIERT UND DANN AUF LF1 KALIBRIERT WERDEN.

IN DEN KALIBRIERMODUS WECHSEL BZW. DIESEN VERLASSEN

DISPLAY

BESCHREIBUNG UND ABLAUFOLGE

LF 1

- Bei ausgeschalteter Gewichtsanzeige drücken Sie die Taste  und halten diese gedrückt, um das Gerät einzuschalten; sobald im Display **POOO** angezeigt wird, lassen Sie die Taste .

Mit den Tasten ,  und  geben Sie den Code **0020**.

Drücken Sie die Taste  und dann die Tasten  um das Menü zu verlassen; die Gewichtsanzeige startet automatisch wieder neu.

CALIBRACIÓN DE PESO LF 1**DISPLAY****DESCRIPCIÓN y SECUENCIA DE USO**

LF 1

CAL 2



150.00 kg



150.00 kg



150.00 kg



✗ Die Kalibrierung kann mit jedem Kalibriergewicht durchgeführt werden; das Gewicht muss jedoch mindestens ein 1/3 der maximalen Wiegekapazität betragen und darf nie darüber liegen.

• Drücken Sie die Taste um mit der Nullpunktkalibrierung zu beginnen (drücken Sie um den Kalibriermodus zu verlassen und in das Menü LF1 zurückzukehren).

Benutzen Sie die Tasten , y , 0 ~ 9 und danach um das Kalibrier-gewicht einzugeben. (Drücken Sie , um den Kalibriermodus zu verlassen und in das Menü LF1 zurückzukehren).

• Stellen Sie das gewünschte Gewicht auf die Waage, wie im aufblinkenden Display angezeigt.

• Sobald der Wert stabil ist, drücken Sie die Taste um die Waage zu kalibrieren. (Drücken Sie ESC, um den Kalibriermodus zu verlassen und in das Menü LF1 zurückzukehren).

DIE KALIBRIERUNG IST NUN ABGESCHLOSSEN UND DIE WAAGE SCHALTET AUTOMATISCH IN DIE WIEGEMODUS.

EINSTELLUNG LF 2**DISPLAY****BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE**

262 144

- ANZEIGE DER INTERNEN ZÄHLER
- MÖGLICHE WERTE DER EINSTELLPARAMETER

A: Metrisches System	0:NO	1: kg	2:T	3:g
B: Amerikanisches System	0:NO	1: lb	2:lb oz	
C: Andere Einheiten	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS
D: PCS	0:OFF	1: ON		
E: Doppelbereich	0:OFF	1: Multi-Intervall	2: Mehr-bereich	
F: Kalibriereinheiten		1: Metrische Einheiten verw.	2: Amerikanische Einheiten verw.	

✗ lb oz können nicht als Kalibriereinheiten ausgewählt werden.

✗ Die Waage erlaubt nicht den nächsten Schritt, wenn während der Programmierung ein Fehler aufgetreten ist.

000000 kg

• Verwendung , y , 0 ~ 9 und dann maximale Kapazität einzuführen.

dP 0.0

• Verwendung , die Position des Dezimalpunktes zu ändern..

d 0.00

d 0.000

d 0.0000

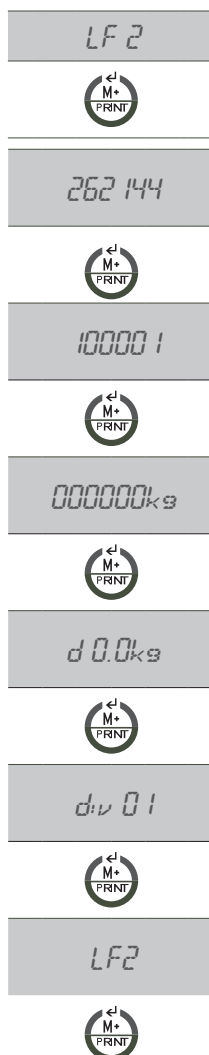
0.00000

dV 01

• Presse die Teilung wählen: diV01, diV02, diV05, diV10, diV20, diV50

✗ Nach Eingabe der Parameter LF2, wird die letzte gespeicherte Einstellung angezeigt. Alle Schritte müssen komplett ausgeführt werden; andernfalls erscheint in der Gewichtsanzeige die vorherige Einstellung.

✗ Setzen Sie die Gewichtskalibrierung nach LF2 fort.



• Drücken Sie die Taste um zu beginnen; es wird der INTERNE WERT angezeigt. Drücken Sie die Taste um das Menü zu verlassen. Die Waage wird automatisch neu gestartet

• Drücken Sie die Konfiguration fortzusetzen. (Drücken Sie das Setup-Menü zu verlassen und zum LF2).

• Verwendung , y **0 ~ 9** und dann und dann seleccionar Wägeeinheiten. (Drücken Sie die Kalibrierung beenden und zum LF2 Menü zurückzukehren).

• Verwendung , y **0 ~ 9** und dann seleccionar für das maximale Gewicht. (Presse Kalibrierung und zurück zum LF2) Menü zu verlassen.

• Verwendung , und dann das Komma zu bewegen. (Presse die Einstellung und Rückkehr in LF2) Menü zu verlassen.

• Verwendung und dann den Schritt (Presse zu ändern die Einstellung und Rückkehr in LF2) Menü zu verlassen.

• Verwendung , y para continuar con otras configuraciones o presione para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente).

LINEARE KALIBRIERUNG **LF3**

Bis zu 6 Kalibrierungsschritte W0 ~ W6

Stellen Sie sicher, dass die Skalenplatte vor dem Start der Kalibrierung ist leer.

Presse zum ersten Eichpunkt .

Zurück Kalibrierungspunkte werden gelöscht, und auf dem Display erscheint CLEAR.

Presse mit dem nächsten Kalibrierungspunkt fortfahren

Presse zum vorherigen Kalibrierungspunkt zurückzukehren.

Presse zu sparen

Presse Kalibrierung und kehren zum Menü zu beenden **LF3**.

DISPLAY

BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE



• Drücken Sie die Taste om zu beginnen oder die Taste um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet.

• Drücken zu kalibrieren Null.
(Presse zum Verlassen der Kalibrierung und zum Menü zurückzukehren LF3)




- Legen Sie 1/3 des maximalen Gewicht auf Avocado und drücken  1/3 der Kapazität zu kalibrieren. (Presse  zum Verlassen der Kalibrierung und zum Menü zurückzukehren LF3)




- Legen Sie 2/3 des maximalen Gewicht auf Avocado und drücken  2/3 Kapazität zu kalibrieren. (Presse  para salir de la calibración y volver al menú LF3)




- Legen Sie das maximale Gewicht auf die Waagschale und drücken  die volle Kapazität zu messen. (Presse  zum Verlassen der Kalibrierung und zum Menü zurückzukehren LF3)




- Drücken  die lineare Kalibrierung abzuschließen. (Presse  zum Verlassen der Kalibrierung und zum Menü zurückzukehren LF3)




- Verwendung ,  und dann  weiterhin mit anderen Einstellungen oder drücken  beenden starten Sie das Menü und die Waage automatisch.

GESCHWINDIGKEIT DES A/D-WANDLERS **LF 4**

SPEED 1 Standardgeschwindigkeit 15Hz.

SPEED 2 Hohe Geschwindigkeit 30Hz.

SPEED 3 Geringe Geschwindigkeit 7,5Hz

* Diese Funktion ist gesperrt, wenn sich UF-5 im HOLD 1-Modus befindet.

* Die Werkseinstellung ist 1.

DISPLAY

BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE




- Drücken Sie die Taste  um zu beginnen oder die Taste  p, um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet.




- Drücken Sie die Taste  und danach die Taste  um die Geschwindigkeit des A/D-Wandlers auszuwählen. (Drücken Sie die Taste  , um die Einstellung zu verlassen und in das Menü LF4 zurückzukehren)



- Drücken Sie die Tasten ,  und anschließend die Taste  um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie die Taste  um das Menü zu verlassen. Die Waage wird automatisch neu gestartet.

CIEGA LF 5**DISPLAY****BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE**

LF 5

ZP 0 OFF**ZP 1** Eine Teilung wird nicht angezeigt, sondern Null**ZP 2** Zwei Teilungen werden nicht angezeigt, sondern Null**ZP 3** Drei Teilungen werden nicht angezeigt, sondern Null**ZP 4** Vier Teilungen werden nicht angezeigt, sondern Null**ZP 5** Fünf Teilungen werden nicht angezeigt, sondern Null

* Diese Funktion ist gesperrt, wenn sich UF-5 im HOLD 1-Modus befindet.

* Die Werkseinstellung ist ZP 0.

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

LF 5



- Drücken Sie die Taste  um zu beginnen oder die Taste  um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet.

ZP 0



- Drücken Sie die Taste  und danach die Taste  um die Anzahl der Teilungen auszuwählen, die nicht angezeigt werden sollen. (Drücken Sie auf ESC, um die Einstellung zu verlassen und in das Menü LF4 zurückzukehren).

LF 5

- Drücken Sie die Tasten  ,  um mit anderen Einstellungen  um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie die Taste  um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet.

KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG LF 6**DISPLAY****BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE**

LF 6

**nonE** Version ohne Konformitätsbescheinigung**DIESER PARAMETER DARF UNTER KEINEN UMSTÄNDEN VERÄNDERT WERDEN!**

Eine Änderung dieses Parameters sperrt automatisch einige Gerätefunktionen!

SCHWERKRAFT LF 7

* Geben Sie die Schwerkraft Ihrer Region ein, bevor Sie mit der ersten Kalibrierung beginnen.

* Geben Sie nach der Kalibrierung die Schwerkraft des Einbauorts an.

* Der Wert der Schwerkraft kann nicht eingegeben werden, wenn er über 9,83217 (Schwerkraft am Pol) oder unter 9,78031 (Schwerkraft am Äquator) liegt. Die Werkseinstellung ist 9,801.

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

LF 7

- Drücken Sie die Taste  um fortzufahren oder die Taste  um das Menü zu verlassen; die Waage startet automatisch neu



-00-

- Die Vorkalibrierungs-Nummer wird eine Sekunde lang angezeigt.

9.8035

- Drücken Sie die Taste um fortzufahren.



9.8035

- Drücken Sie die Tasten , und , 0 ~ 9 und anschließend um den Wert für die Schwerkraft einzugeben... (Drücken Sie ESC, um die Einstellung zu verlassen und in das Menü LF 7 zurückzukehren).



FÜHRENDE NULL LF 8

SEIZ Y Setzt den Nullpunkt jedes Mal auf Null zurück, wenn die Waage neu startet.

SEIZ n Nullpunkt-Reset OFF

DISPLAY

BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE

LF 8

- Drücken Sie die Taste um zu beginnen oder die Taste , um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet



SetZ y

- DRÜCKEN SIE DIE TASTEN y después para seleccionar el modo de cero inicial. (presione para salir de la configuración y volver al menú LF8)



LF 8

- Drücken Sie die Tasten , und anschließend die Taste , um mit anderen Einstellungen fortzufahren oder drücken Sie die Taste , um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet.

11. FEHLERMELDUNGEN

MELDUNGEN	BESCHREIBUNG
Err H	Nullpunkt zu hoch
Z Err	Nullpunkt zu hoch
Err l	Nullpunkt zu hoch
Err L	Nullpunkt zu niedrig

	Nullpunkt zu niedrig
	Das Gewicht ist nicht stabil
	Interner Code ist nicht stabil
	Überlastung
	Überlastung
	Überlastung
	Linearitätskorrektur nicht gut oder Linearitätskorrektur abbrechen
	Das Gewicht ist zu niedrig
	Interner Code ist zu niedrig.
	E2ROM abnormal.
	Der Gesamtpreis beträgt mehr als 999999
	Das Akkuvolumen ist zu niedrig

12. GARANTIE

Diese Gewichtsanzeige hat eine Garantie von 1 Jahr ab dem Lieferdatum auf jeden Herstellungs- oder Materialfehler. In diesem Zeitraum übernimmt GIROPÈS die entsprechenden Reparaturkosten.

Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf eine unsachgemäße Bedienung oder Überlastung zurückzuführen sind.

Nicht mit eingeschlossen in dieser Garantie sind die für die Reparatur der Gewichtsanzeige erforderlichen Versand- bzw. Transportkosten.

1. ALIMENTAZIONE

BR15

Entrata	230~240V
Uscita	10V 600mA
Batteria ricaricabile	6V/4Ah

2. PRIMA DELL'UTILIZZO

1. Per evitare disturbi di natura elettrica utilizzare una sorgente elettrica indipendente.
2. Non collocare oggetti sulla piattaforma al momento di mettere in funzione l'indicatore.
3. Prima di utilizzarla, lasciare che la bilancia si preriscaldi per 2-3 minuti.
4. Evitare brusche variazioni di temperatura e correnti d'aria.
5. Non sovraccaricare la bilancia né superare la portata massima.

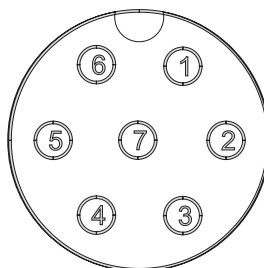
3. CONSUMO

BR15

Durata della batteria:	senza retroilluminazione, circa 160 ore.
	con retroilluminazione, circa 120 ore.

4. COLLEGAMENTO DELLA CELLA DI CARICO DELL'INDICATORE

- Il connettore della cella di carico è a 7 pin.
- Quando l'indicatore è in funzione, non rimuovere il connettore della cella di carico; in caso contrario potrebbero verificarsi danni all'apparecchiatura.

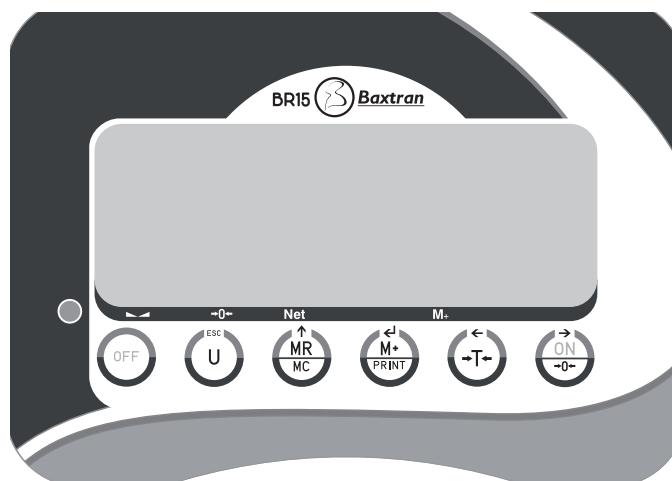


PIN 1	EXC +
PIN 2	SEN +
PIN 3	SIG +
PIN 4	SIG -
PIN 5	SEN -
PIN 6	EXC -
PIN 7	GND

RS232 COLLEGAMENTO

PIN 1	NC
PIN 2	RX
PIN 3	TX
PIN 4	NC
PIN 5	GND
PIN 6	NC
PIN 7	NC
PIN 8	NC
PIN 9	NC

5. DESCRIZIONE DELLA TASTIERA



1a. funzione: Premere questo tasto per attivare la bilancia.

2a. funzione: Per azzerare la lettura del display, il valore del display deve essere meno del $\pm 2\%$ della portata massima.

3a. funzione: Per spostarsi verso destra nella modalità di programmazione.



1a. funzione: Mantenere premuto il tasto per 3 secondi per spegnere l'indicatore.



1a. funzione: Per selezionare l'unità di pesata desiderata.

2a. funzione: Per uscire dalla modalità di programmazione.



1a. funzione: Per sottrarre (tarare) il peso di un contenitore.

2a. funzione: Per spostarsi verso sinistra.



1a. funzione: Per visualizzare il numero di accumuli e il peso accumulato. **(TOTALIZZAZIONE)**

2a. funzione: Per cancellare la memoria degli accumuli.

3a. funzione: Per incrementare i valori nella modalità di programmazione.



1a. funzione: Accumula nella memoria il valore del peso indicato sul display.

2a. funzione: Trasmissione manuale dei dati attraverso la porta RS-232 a un PC o una stampante.

3a. funzione: Tasto di conferma nella modalità di programmazione.

6. APPLICAZIONI BR15

6.1 MODALITÀ DI PESATURA NORMALE

6.1.1 CONFIGURAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

6.1.2 PRIMA CALIBRAZIONE

6.1.3 UTILIZZO

6.2 MODALITÀ CONTAPEZZI

6.2.1 CONFIGURAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

6.2.2 PRIMA CALIBRAZIONE

6.2.3 UTILIZZO

6.3 LIMITI E ALLARMI

6.4 RANGE SINGOLO/MULTI-RANGE/MULTI-INTERVALLO

6.1 MODALITÀ DI PESATURA NORMALE

6.1.1 CONFIGURAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Si veda il punto LF2 dei parametri tecnici.

6.1.2 PRIMA CALIBRAZIONE

Si veda il punto LF1 dei parametri tecnici.

6.1.3 UTILIZZO

Dopo aver configurato tutti i parametri correttamente e calibrato l'apparecchiatura, avviare l'apparecchiatura.

- Verificare che il valore del visore, senza carico nella piattaforma sia 0, in caso contrario premere .
- Collocare il peso sulla piattaforma, il display indicherà il peso.
- L'accumulo e l'invio dei dati dipenderà dalla modalità selezionata nel punto UF-6.
- Sarà possibile visualizzare i valori accumulati in qualsiasi momento premendo  (**TOTALIZZAZIONE**).

6.2 MODALITÀ CONTAPEZZI

6.2.1 CONFIGURAZIONE DELL'APPARECCHIATURA

Si veda il punto LF2 dei parametri tecnici.

6.2.2 PRIMA CALIBRAZIONE

Si veda il punto LF1 dei parametri tecnici.

6.2.3 UTILIZZO

Dopo aver configurato tutti i parametri correttamente e calibrato l'apparecchiatura, avviare l'apparecchiatura. Verificare che il valore del visore, senza carico nella piattaforma sia 0, in caso contrario premere .

PASSAGGI:

1. Premere il tasto  fino a quando lo schermo mostra Pcs.
2. Quindi premere  per selezionare la quantità di pezzi del campione. Il display mostrerà successivamente C 10 / C 20 / C 50 / C 100 / C 200.
3. Collocare il campione sulla piattaforma, attendere che si accendi l'indicatore di stabilità e premere il tasto .
4. Collocare il prodotto sulla piattaforma, il display indicherà il numero di pezzi.

L'accumulo e l'invio dei dati dipenderà dalla modalità selezionata nel punto UF-6.

- Per tornare alla modalità di pesatura normale, premere il tasto .
- Per tornare alla modalità Contapezzi, usando lo stesso campione di riferimento, premere di nuovo il tasto .
- Per cambiare il campione di riferimento, ripetere i passaggi descritti in precedenza.

6.3 LIMITI E ALLARMI

È possibile configurare i limiti superiore e inferiore del campione situato sulla piattaforma.

Il display mostrerà se si trova sotto il limite inferiore **Lo**, sopra il limite superiore **Hi** o nella zona tra i due limiti **Ok**. È possibile configurare in Modalità personalizzato quando si desidera che suoni l'allarme e se in questo caso è necessaria la stabilità.

Tutto il procedimento è descritto nel punto UF-2. Se sono specificati limiti nella modalità di pesatura normale e si desidera utilizzare i limiti

in modalità Contapezzi, sarà necessario specificare i nuovi limiti per questa modalità, tornando alla modalità di peso i limiti configurati in precedenza saranno ripristinati. Lo stesso avviene in caso contrario.

6.4 RANGE SINGOLO/MULTI-RANGE/MULTI-INTERVALLO

Il visore può essere configurato con un solo range, vale a dire, un peso massimo e un valore di scatto oppure come multi-range, in tal caso è presente un peso massimo.

Da 0 alla metà di questo peso massimo si utilizza il valore di scatto selezionato (scatto 1) e dalla metà fino al peso massimo, si utilizza il valore di scatto successivo (scatto 2).

Il range in cui ci si trova in ogni momento è segnalato dagli indicatori del display R1 y R2.

Nella modalità multi-range nell'aumentare il peso nel range 1 si utilizza lo scatto 1, passando al range 2 si utilizza lo scatto 2. Quando si diminuisce il peso e si torna al range 1, si utilizza di nuovo lo scatto 1. Al contrario, nella modalità multi-range, diminuendo il peso e tornando al range 1, si continua a utilizzare lo scatto 2 fino ad arrivare a 0.

Nel punto LF2 dei parametri tecnici sarà possibile selezionare la modalità di range.

7. PARÁMETROS

PARAMETRO	DESCRIZIONE
UF-1	Conteggi interni (A/D)
UF-2	Configurazione limiti di peso (superiore e inferiore)
UF-3	Spegnimento automatico
UF-4	Retroilluminazione del display
UF-5	Quattro modalità di hold
UF-6	Uscita RS-232(PC/STAMPA)
UF-7	Configurazione della velocità del convertitore (A/D)
UF-8	Cieca
UF-9	Configurazione di gravità

8. CONFIGURAZIONI PARAMETRI

8.1	CONTEGGI INTERNI (A/D)
8.2	CONFIGURAZIONE DEI LIMITI DI PESO (SUPERIORE E INFERIORE)
8.3	SPEGNIMENTO AUTOMATICO
8.4	CONFIGURAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY
8.5	FUNZIONE HOLD
8.6	USCITA DATI RS-232
8.7	CONFIGURAZIONE DELLA VELOCITÀ DEL CONVERTITORE AD
8.8	CIECA
8.9	CONFIGURAZIONE DELLA GRAVITÀ

Per accedere alla configurazione dei parametri con il display a zero, premere contemporaneamente i tasti  e .

Premere il tasto  o  per selezionare il parametro desiderato (UF-1 ~ UF-11).

Per tornare alla modalità precedente premere il tasto .

8.1 CONTEGGI INTERNI (A/D) | UF-1

1. Premere il tasto  per visualizzare i conteggi interni della bilancia.
2. Per passare al parametro successivo, premere  il display mostrerà il valore del voltaggio della batteria.
3. Per tornare alla modalità normale di pesatura, premere  o .

8.2 CONFIGURAZIONE DEI LIMITI DI PESO (SUPERIORE E INFERIORE) | UF-2

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Il display mostrerà il messaggio "000.00L" (Limite inferiore).
3. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.
4. Premere il tasto  per confermare.
5. Il display mostrerà "000.00h" (Limite superiore = Hi)
6. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.

Nota: è possibile situarsi sopra l'ultimo carattere numerico per modificarlo, se necessario.

7. Premere il tasto  per confermare.
8. Il display mostrerà il valore

A B C
 0 0 0
 (configurazione dell'allarme)

DISPLAY	VALORE	STABILITÀ
A	0	STABILITÀ NON RICHIESTA PER EMETTERE IL SEGNALE ACUSTICO
	1	STABILITÀ RICHIESTA PER EMETTERE
B	0	SEMPRE 0
C	0	ALLARME SPENTO
	1	ALLARME IN FUNZIONE SE SI TROVA NELLA FASCIA OK (TRA LIMITI LO E HI)
	2	ALLARME IN FUNZIONE SE SOTTO IL LIMITE INFERIORE LO O SOPRA IL LIMITE SUPERIORE HI

LO **OK** **HI**

LO **OK** **HI**

9. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato
10. Premere il tasto  per confermare.

8.3 SPEGNIMENTO AUTOMATICO | UF-3

MODALITÀ:

- **AoFF 00** – Spegnimento automatico disattivato.
- **AoFF 01** – Spegnimento automatico attivato a un minuto; la bilancia si spegnerà automaticamente trascorso 1 minuto di inattività.

È possibile configurare il valore che si desidera da 1 a 99 minuti.

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.
3. Premere il tasto  per confermare.

8.4 RETROILLUMINAZIONE DEL DISPLAY | UF-4

MODALITÀ:

- **A**: Automatica.
- **ON**: Illuminazione attivata.
- **OFF**: Illuminazione disattivata.

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere il tasto  per selezionare la modalità desiderata.
3. Premere il tasto  per confermare.

8.5 FUNZIONE HOLD | UF-5

(Dopo aver rimosso l'oggetto dal piatto, il display mantiene il peso fissato per alcuni secondi; funzionalità molto utile per la pesatura di animali)

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere il tasto  selezionare la modalità desiderata.
3. Premere il tasto  per confermare.

MODALITÀ:

- **HOLD 0** : Disattivato.
- **HOLD 1** : Animale in movimento.
- **HOLD 2** : Valore di picco.
- **HOLD 3** : Hold stabile.
- **HOLD 4** : Hold stabile con funzione automatica di azzeramento.

HOLD 1.

- Dopo l'inserimento di questo parametro, il display mostra PCt.
- Usare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il valore del range di HOLD da 001 a 100.
- Premere il tasto  per confermare.
- Il display mostrerà time 8, utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero di ripetizioni desiderato durante il range di hold.
- Premere il tasto  per confermare. *Esempio PCt piccolo e time grande implica più precisione e maggior tempo di stabilizzazione.*

8.6 USCITA DATI RS-232 | UF-6

232 0 USCITA RS-232 DISATTIVATA

FORMATO DEI DATI		
Formato 1 PC		
VARI FORMATI POSSIBILI		ST,GS,+0003. 58 kg <CR><LF>
		ST,GS,+0000250pcs <CR><LF>
INVIO DELLA TRAMA	232 1	Invio della trama, senza accumulo, quando si ottiene la stabilità con formato 1
	232 2	Invio della trama continuo con formato 1
	232 3	Invio della trama, senza accumulo, premendo manualmente il tasto  con formato 1
Formato 2 PC		
VARI FORMATI POSSIBILI		+0000.64kg<CR><LF>
		+0000100pcs<CR><LF>
INVIO DELLA TRAMA	232 4	Invio della trama, senza accumulo, quando si ottiene la stabilità con formato 2
	232 5	Invio della trama continuo con formato 2
	232 6	Invio della trama, senza accumulo, premendo manualmente il tasto  con formato 2

Formato 4 stampante

VARI FORMATI POSSIBILI

S/N	WT/kg	S/N	WT/pcs
0001	0.64	0001	20
0002	0.70	0002	21
0003	0.64	0003	45
0003	1.98	0003	86

232 7

Invio della trama e accumulo manuale, passando da zero e premendo il tasto  con **formato 3**.

0002	0.70
------	------

Se con il display a 0, si preme due volte di seguito il tasto , si stampa la linea del totale.

0003	1.98
------	------

e si cancella la memoria delle pesate

232 8

Invio della trama e accumulo automatico alla stabilità, passando da 0 con **formato 3**.

Se con il display a 0, si preme due volte di seguito il tasto , si stampa la linea del totale.

0003	1.98
------	------

e si cancella la memoria delle pesate

Formato 4 stampante

VARI FORMATI POSSIBILI

TICKET NO.0003	TICKET NO.0002
G 0.64kg	G 20pcs
T 0.00kg	T 0pcs
N 0.64kg	N 20pcs
TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003	TOTAL NUMBER OF TICKETS 0002
TOTAL	TOTAL
NET 1.92	NET 40

232 9

Invio della trama e accumulo manuale, passando da zero e premendo il tasto  con **formato 4**.

TICKET N	O.0003
G	0.64kg
T	0.00kg
N	0.64kg

Se con il display a 0, si preme due volte di seguito il tasto , si stampa il riepilogo degli scontrini

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL
NET 1.92

e si cancella la memoria delle pesate

232 10

Invio della trama e accumulo automatico alla stabilità, passando da 0 e premendo il tasto  con **formato 4**.

TICKET NO.0003
G 0.64kg
T 0.00kg
N 0.64kg

Se con il display a 0, si preme due volte di seguito il tasto , si stampa il riepilogo degli scontrini.

TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003
TOTAL
NET 1.92

e si cancella la memoria delle pesate

8.6.1 VELOCITÀ DI TRASMISSIONE

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere il tasto  per selezionare la modalità di uscita dei dati desiderata.
3. Premere il tasto  per confermare.

IL DISPLAY MOSTRERÀ LE POSSIBILI

VELOCITÀ DI TRASMISSIONE	
b1200	1200 baud
b2400	2400 baud
b4800	4800 baud
b9600	9600 baud
b19200	19200 baud
b38400	38400 baud

4. Premere il tasto  per selezionare la velocità di trasmissione desiderata.
5. Premere il tasto  per confermare.

8.6.2 PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE

SEGNALE UART DE EIA-RS232 C	
Uscita serie	1200 / 2400 / 4800 / 9600 / 19200 / 38400 bps
Bit di dati	8 bits
Bit di parità	No
Bit di STOP	1 bit

INFORMAZIONI INTESTAZIONI

Intestazione 1 (2 BYTE)	Intestazione 2 (2 BYTE)
OL – Sovrappeso	
ST – Stabile	NT – Peso netto
US – INSTABILE	GS – Peso lordo

FORMATO 1 (232 1 ~ 3):

18 BYTE ASCII PER LE UNITÀ kg, g, t, lb

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
INTESTAZIONE 1			INTESTAZIONE 2			DATI								UNITÀ			

21 BYTE ASCII PER LE UNITÀ tL, T, lboz

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
INTESTAZIONE 1			INTESTAZIONE 2			DATI									UNITÀ					

19 BYTES ASCII PER LE UNITÀ PCS

1	2	,	1	2	,	1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
INTESTAZIONE 1			INTESTAZIONE 2			DATI								UNITÀ				

FORMATO 2 (232 4 ~ 6):

12 BYTE ASCII PER LE UNITÀ kg, g, t, lb

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	CR	LF
DATI								UNITÀ			

15 BYTE ASCII PER LE UNITÀ tl, T, lboz

1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	CR	LF
DATI									UNITÀ					

13 BYTE ASCII PER LE UNITÀ pcs

1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	CR	LF
DATI								UNITÀ				

8.7 C | UF--7

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere il tasto  per selezionare la modalità desiderata:
 - Modalità 1: Normale
 - Modalità 2: Rapida
 - Modalità 3: Lenta
3. Premere il tasto  per confermare.

8.8 CIECA | UF--8

Mostra 0 sul display fino ad arrivare alla successiva divisione selezionata. Comincerà a mostrare i valori a partire da questa divisione.

Esempio:

bilancia con $e=2$ g

cieca in 5 divisioni

Mostrerà 0 fino ad arrivare a $2 \times 5 = 10$ g il primo valore mostrato sarà 12 g.

1. Premere il tasto  per accedere al parametro.
2. Premere il tasto  per selezionare.
3. Premere il tasto  per confermare.

8.9 CONFIGURAZIONE DELLA GRAVITÀ | UF--9

1. Premere il tasto  per visualizzare il valore della gravità attuale.
2. Per cambiare il valore, premere il tasto , quindi utilizzare i tasti  e  per spostare il cursore e il tasto  per selezionare il numero desiderato.
3. Premere il tasto  per confermare.

9. CONFIGURAZIONE DELLE REGOLAZIONE DI CALIBRAZIONE

1. Nella modalità normale di pesatura, premere i tasti  e , il display mostrerà il messaggio **ECF – 1**.
2. Premere i tasti  o  per selezionare la funzione desiderata: **ECF-1, ECF-2 o ECF-3**

* ECF-1 CALIBRAZIONE DI ZERO + PESO

Premere il tasto , il display mostrerà CALZ.

Premere il tasto , per azzerare la lettura del display

Premere i tasti  e  per spostare il cursore

Premere il tasto , per introdurre il valore del peso di calibrazione.

Collocare il peso di calibrazione sulla piattaforma e premere il tasto  per effettuare la calibrazione una volta che la lettura è stabile.

* ECF-2 CALIBRAZIONE DELLO ZERO

Premere il tasto , il display mostrerà CALZ.

Premere il tasto , per collocare la lettura del display a zero.

Premere il tasto , per effettuare la calibrazione.

* ECF-3 CALIBRAZIONE DEL PESO (SPAN)

Premere il tasto , il display mostrerà il valore del peso di calibrazione.

Premere i tasti  e  per spostare il cursore.

Premere il tasto , per modificare il valore del peso di calibrazione.

Premere il tasto , per confermare.

Collocare il peso di calibrazione sulla piattaforma e premere il tasto  per effettuare la calibrazione una volta che la lettura è stabile.

10. PARAMETRI TECNICI

NON MODIFICARE I PARAMETRI TECNICI SE NON È STRETTAMENTE NECESSARIO. UNA CONFIGURAZIONE ERRATA DI QUESTA SEZIONE PUÒ COMPORTARE UN Malfunzionamento DELLA BILANCIA.

ENTRARE E USCIRE DALLA PROCEDURA DI CALIBRAZIONE

DISPLAY

DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

LF 1

Con il visore spento, premere e mantenere premuto il tasto  fino a quando il display mostra *PO00*, rilasciare il tasto .

Con i tasti   e  inserire il codice *0020*.

Premere il tasto  per iniziare, o il tasto  per uscire dal menu e il visualizzatore si riavvia automaticamente.

PESO PER TARATURA LF 1**DISPLAY****DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

LF 1

✗ La calibrazione può essere realizzata con qualsiasi peso a condizione che il peso non sia inferiore a 1/3 della portata massima e che questa non sia mai superata.

CAL 2

• Premere il tasto  per avviare la calibrazione dello zero (premere  per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF1)



150.00 kg

• Utilizzare ,  e , 0 ~ 9 e quindi  per inserire il peso con il quale sarà effettuata la calibrazione. (Premere  per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF1)



150.00 kg

• Collocare il peso richiesto sulla bilancia come indicato dal display.



150.00 kg

• Una volta stabilizzata, premere  per calibrarla. (Premere ESC per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF1).



LA CALIBRAZIONE SI CONCLUDERÀ E LA BILANCIA TORNERÀ AUTOMATICAMENTE NELLA MODALITÀ DI PESATA.

CONFIGURAZIONE LF 2**DISPLAY****DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

262 144

• VISUALIZZAZIONE DEI CONTEGGI INTERNI

• POSSIBILI VALORI DEI PARAMETRI

A: Il sistema metrico	0: NO	1: kg	2: T	3: g
B: Sistema Americano	0: NO	1: lb	2: lb oz	
C: Altre unità	0: NO	1: TW kg	2: HK kg	3: VISS
D: PCS	0: OFF	1: ON		
E: Il Dual range	0: OFF	1: Intervallo multiplo	2: Multi gamma	
F: unità di calibrazione		1: utilizzare unità metriche	2: Unità americane utilizzare	

✗ lb oz non possono essere selezionate come unità di calibrazione.

✗ La bilancia non consentirà di avanzare al passaggio successivo se si verifica un errore durante la programmazione.

000000 kg

• Utilizzare ,  e , 0 ~ 9 e quindi  per inserire LA PORTATA MASSIMA.

dP 0.0

• Utilizzare ,  per cambiare la posizione del PUNTO DECIMALE.

d 0.00

d 0.000

d 0.0000

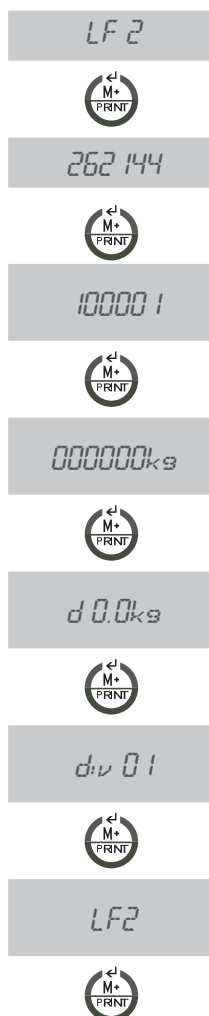
0.00000

diV 01

• Premere  per selezionare la DIVISIONE: diV01, diV02, diV05, diV10, diV20, diV50

✗ Dopo aver inserito i parametri LF2, il visore mostrerà l'ultima configurazione salvata. Affinché il visore continui con la configurazione precedente, è necessario che tutti i passaggi vengano completati.

✗ Procedere con la calibrazione del peso dopo LF2.



• Premere il tasto per cominciare, si visualizza VALORE INTERNO. Premere per uscire dal menu, la bilancia si riavvierà automaticamente.

• Premere per continuare con la configurazione. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).

• Utilizzare , e , 0 ~ 9 e quindi per selezionare le UNITÀ DI PESO. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).

• Utilizzare , e , 0 ~ 9 e quindi per selezionare il PESO MASSIMO. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).

• Utilizzare , e quindi per spostare il punto decimale. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).

• Utilizzare e quindi per cambiare lo scatto (premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF2).

• Utilizzare , e per continuare con altre configurazioni oppure premere per uscire dal menu; la bilancia si riavvierà automaticamente.

CALIBRAZIONE LINEARE LF 3

Fino a 6 passi di calibrazione W0 ~ W6.

Verificare che il piatto della bilancia sia vuoto prima di iniziare la calibrazione.

Premere per il primo punto di calibrazione.

I punti della calibrazione precedenti saranno cancellati e il display mostrerà CLEAR.

Premere successivo, per tornare al punto di calibrazione precedente.

Premere per continuare con il punto di calibrazione.

Premere per salvare.

Premere per terminare la calibrazione e tornare al menu **LF3**.

DISPLAY

DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO



• Premere cominciare o per uscire dal menu, la bilancia si riavvierà automaticamente.

• Premere Utilizzare per calibrare lo zero.
(Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF3)



• Collocare 1/3 del peso massimo sul piatto e premere per calibrare 1/3 della portata. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF3)

• Collocare 2/3 del peso massimo sul piatto e premere per calibrare 2/3 della portata. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF3)

• Collocare il peso massimo sul piatto e premere per calibrare la piena portata. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF3)

• Premere per completare la calibrazione lineare. (Premere per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF3)

• Utilizzare , e quindi per continuare con altre regolazioni oppure premere per uscire dal menu; la bilancia si riavvierà automaticamente.

VELOCITÀ DEL CONVERTITORE AD LF 4

SPEED 1 velocità standard 15Hz.

SPEED 2 alta velocità 30Hz.

SPEED 3 bassa velocità 7.5Hz

*Questa funzione resta bloccata quando Uf-5 è in modalità HOLD 1.

*Il valore di fabbrica è 1.

DISPLAY

DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO



• Premere per cominciare o per uscire dal menu, la bilancia si riavvierà automaticamente.

• Utilizzare e quindi para seleccionar la velocidad del convertidor AD (Premere para salir de la configuración y volver al menú LF4)

• Utilizzare , e quindi per continuare con altre regolazioni oppure premere per uscire dal menu; la bilancia si riavvierà automaticamente.

CIECA LF 5**DISPLAY****DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

LF 5

ZP 0 OFF**ZP 1** Una divisione non sarà mostrata a zero.**ZP 2** Due divisioni non saranno mostrate a zero.**ZP 3** Tre divisioni non saranno mostrate a zero.**ZP 4** Quattro divisioni non saranno mostrate a zero.**ZP 5** Cinque divisioni non saranno mostrate a zero.

*Questa funzione resta bloccata quando UF-5 è in modalità HOLD 1.

*Il valore di fabbrica è ZP 0.

DISPLAY**DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

LF 5



- Premere per cominciare o per uscire dal menu; la bilancia si riavvierà automaticamente.

ZP 0



- Utilizzare e quindi per selezionare quante divisioni non saranno mostrate a zero. (Premere ESC per uscire dalla calibrazione e tornare al menu LF4)

LF 5

- Utilizzare , e quindi per continuare con altre regolazioni oppure premere per uscire dal menu; la bilancia si riavvierà automaticamente

CONFORMITÀ DI APPROVAZIONE LF 6**DISPLAY****DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO**

LF 6

**nonE** Versione non approvato**NON MODIFICARE IN ALCUN CONCETTO QUESTO PARAMETRO, SI DOVREBBE SEMPRE ESSERE CONFIGURATO EN nonE.**

La modifica di questo parametro significa il blocco di alcune funzionalità.

GRAVITÀ LF 7

*Inserire la gravità della propria area prima di effettuare la calibrazione iniziale.

*Inserire la gravità di destinazione dopo aver effettuato la calibrazione.

*Il valore della gravità sarà negato se superiore a 9.83217 (gravità del polo) o inferiore a 9.78031 (gravità dell'equatore).

Valore di fabbrica: 9.8035

DISPLAY

DESCRIZIONE E SEQUENZA D'USO

LF 7



- Premere per continuare o per uscire dal menu; la bilancia si riavvierà automaticamente.

-00-

- Il display mostrerà il numero di pre-calibrazione per un secondo.

9.8035



- Premere per continuare.

9.8035

- Utilizzare e 0 ~ 9 e quindi per inserire il valore di gravità. (Premere ESC per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF7).

**INIZIALI ZERO LF 8**

SEtZ Y resetta il punto zero ogni volta che si riavvia la bilancia.

SEtZ n reset del punto zero OFF.

DISPLAY

DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

LF 8



- Premere per cominciare o per uscire dal menu; la bilancia si riavvierà automaticamente.

SEtZ Y



- Utilizzare e quindi per selezionare la modalità di zero iniziale. (Premere per uscire dalla configurazione e tornare al menu LF8)

LF 8

- Utilizzare e quindi per continuare con altre regolazioni oppure premere per uscire dal menu; la bilancia si riavvierà automaticamente.

11. MESSAGGIO DI ERRORE

MESSAGGIO	DESCRIZIONE
Err H	Punto zero troppo alto
Z Err	Punto zero troppo alto
Err I	Punto zero troppo alto
Err L	Punto zero demasiado bajo

<i>Err 2</i>	Punto zero troppo basso
<i>Err 1</i>	Peso non è stabile
<i>E4 E1</i>	Codice interno non stabile
<i>OL</i>	Sovraccarico
<i>0</i>	Sovraccarico
<i>hhhhhh</i>	Sovraccarico
<i>E 3</i>	Correzione errata della linearità o annullamento della correzione
<i>LLLLLL</i>	Il peso è troppo basso
<i>E5</i>	Il codice interno è troppo basso
<i>Err4</i>	E2ROM anomalo
<i>-----</i>	Il prezzo totale è superiore a 999999
<i>B Err</i>	Il volume della batteria è insufficiente

12. GARANZIA

Questa bilancia è garantita contro ogni difetto di fabbrica e materiale, per un periodo di 1 anno dalla data di consegna. Durante questo periodo, GIROPÈS, si farà carico della riparazione della bilancia.

Questa garanzia non include danni cagionati da uso improprio o sovraccarichi.

La garanzia non copre le spese di invio (porti) necessarie per la riparazione della bilancia.



marca propiedad de | est une marque de | trade mark propriety of
Warenzeichen Proprietät von | marchio di proprietà di :

Pol. Empordà Internacional C/ Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES)